

2011/C 355/04	Asia C-439/09: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 (Cour d'appel de Paris'n (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS v. Président de l'Autorité de la Concurrence ja Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi (SEUT 101 artiklan 1 ja 3 kohta — Asetuksen (EY) N:o 2790/1999 2 — 4 artikla — Kilpailu — Kilpailua rajoittava menettelytapa — Valikoiva jakeluverkosto — Kosmetiikkatuotteet ja henkilökohtaiset hygieniatuotteet — Yleinen ja ehdoton internetmyynnin kieltö — Toimittajan valtuutetuille jakelijoille asettama kieltö)	3
2011/C 355/05	Asia C-454/09: Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 13.10.2011 — Euroopan komissio v. Italian tasavalta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Valtiontuki — New Interline SpA:lle myönnetty tuki — Takaisinperintä)	4
2011/C 355/06	Asia C-83/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 (Juzgado de lo Mercantil nº 1 de Pontevedran (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Aurora Sousa Rodríguez, Yago López Sousa, Rodrigo Puga Lueiro, Luis Rodríguez González, María del Mar Pato Barreiro, Manuel López Alonso ja Yaiza Pato Rodríguez v. Air France (Ennakkoratkaisupyyntö — Lentoliikenne — Asetus (EY) N:o 261/2004 — 2 artiklan 1 alakohta — Matkustajille lennon peruuttamisen johdosta annettava korvaus — Peruuttamisen käsite — 12 artikla — Lisäkorvauksen käsite — Korvaus kansallisen oikeuden perusteella)	4
2011/C 355/07	Asia C-139/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 13.10.2011 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Prism Investments BV v. J. A. van der Meer, Arilco Holland BV:n konkurssipesän pesänhoitajana (Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 44/2001 — Täytäntöönpanomääräys — Kieltäytymisperusteet — Täytäntöönpano valtiossa, jonka tuomioistuin on antanut tuomion, jonka täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista haetaan)	5
2011/C 355/08	Asia C-148/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 (Hof van beroep te Brusselin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — DHL International NV, aiemmin Express Line NV v. Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (Postipalvelut — Ulkoiset menettelyt käyttäjien valitusten käsittelemiseksi — Direktiivi 97/76/EY — 19 artikla — Soveltamisala — Kansallisen oikeuden ja unionin oikeuden mukaiset oikeussuojakeinot täydentävät toisiaan — Jäsenvaltioiden toimintamarginaali — Rajat — SEUT 49 artikla — Sijoittautumisvapaus)	6
2011/C 355/09	Asia C-224/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 13.10.2011 (Landgericht Baden-Badenin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosoikeudenkäynti Leo Apeltia vastaan (Direktiivi 91/439/ETY — Ajokorttien vastavuoroinen tunnustaminen — Asuinjäsenvaltion myöntämän kansallisen ajokortin peruuttaminen sekä B- ja D-luokkien ajoneuvojen ajo-oikeuden sisältävän ajokortin antaminen toisessa jäsenvaltiossa — Tunnustamisen epääminen asuinjäsenvaltiossa — Vaatimus, jonka mukaan B-luokan ajoneuvojen ajo-oikeuden on oltava voimassa D-luokan ajoneuvojen ajo-oikeuden myöntämisaikana)	6
2011/C 355/10	Yhdistetyt asiat C-463/10 P ja C-475/10 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 — Deutsche Post AG ja Saksan liittotasavalta v. Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Valtiontuet — Asetus (EY) N:o 659/1999 — 10 artiklan 3 kohta — Tietojen antamista koskeva välpäätös — SEUT 263 artiklassa tarkoitettu kannekelvoinen toimi)	7
2011/C 355/11	Asia C-9/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 13.10.2011 (Cour d'appel de Bruxellesin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Waypoint Aviation SA v. Belgian valtio — SPF Finances (Palvelujen tarjoamisen vapaus — Verolainsäädäntö — Veronhyvitys kotimaassa käytettyjen hyödykkeiden hankkimiseksi myönnettyistä lainoista saaduille tuloille — Sellaisten hyödykkeiden poissulkeminen, joiden käyttöoikeus on siirretty toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneelle kolmannelle osapuolelle)	7

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2011/C 355/12	Asia C-443/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Rechtbank Amsterdam (Alankomaat) on esittänyt 29.8.2011 — F.P. Jelts, M.A. Peeters ja J.G.J. Arnold v. Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv)	8
2011/C 355/13	Asia C-463/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Saksa) on esittänyt 6.9.2011 — L v. M	8
2011/C 355/14	Asia C-475/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Berufsgesicht für Heilberufe bei dem Verwaltungsgericht Giessen (Saksa) on esittänyt 19.9.2011 — Kurinpitomenettely Kostas Konstantinides vastaan	9
2011/C 355/15	Asia C-485/11: Kanne 22.9.2011 — Euroopan komissio v. Ranskan tasavalta	9
2011/C 355/16	Asia C-486/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal da Relação de Guimarães (Portugali) on esittänyt 22.9.2011 — Jonathan Rodrigues Esteves v. Seguros Allianz Portugal SA	10
2011/C 355/17	Asia C-495/11 P: Valitus, jonka Total SA ja Elf Aquitaine SA ovat tehneet 27.9.2011 unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-190/06, Total ja Elf Aquitaine v. komissio, 14.7.2011 antamasta tuomiosta	10
2011/C 355/18	Asia C-499/11 P: Valitus, jonka The Dow Chemical Company, Dow Deutschland Inc., Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH ja Dow Europe GmbH ovat tehneet 27.9.2011 unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-42/07, The Dow Chemical Company ym. v. Euroopan komissio, 13.7.2011 antamasta tuomiosta	11
2011/C 355/19	Asia C-516/11 P: Valitus, jonka ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV on tehnyt 7.10.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) yhdistetyissä asioissa T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 ja T-154/07, ThyssenKrupp Liften Ascenseurs ym. v. Euroopan komissio, 13.7.2011 antamasta tuomiosta	12
2011/C 355/20	Asia C-519/11 P: Valitus, jonka ThyssenKrupp Liften BV on tehnyt 11.10.2011 unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 ja T-154/07, ThyssenKrupp Liften Ascenseurs ym. v. Euroopan komissio, 13.7.2011 antamasta tuomiosta	12
Unionin yleinen tuomioistuin		
2011/C 355/21	Asia T-190/08: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 — CHEMK ja KF v. neuvosto (Polkumyynti — Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuonti — Vientihinnan määrittäminen — Voittomarginaali — Hintasitoumus — Vahinko — Syy-yhteys — Valitus — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus)	14
2011/C 355/22	Asia T-192/08: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 — Transnational Company "Kazchrome" ja ENRC Marketing v. neuvosto (Polkumyynti — Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuonti — Syy-yhteys — Yhteisön etu — Yhteistyön puuttuminen — Saatavilla olevat tiedot — Markkinataloudessa toimivan yrityksen asema — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus)	14



2011/C 355/23	Asia T-348/08: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 — Aragonesas Industrias y Energía v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Natriumkloraatimarkkinat — EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkomista koskeva päätös — Kumoamiskanne — Markkinoiden jakaminen — Hintojen vahvistaminen — Todisteet — Todisteiden päivämäärä — Kilpailijoiden lausunnot — Tunnustus — Rikkomisen kesto — Sakot — Rikkomisen vakavuus — Lieventävät asianhaarat) 15	15
2011/C 355/24	Asia T-349/08: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 — Uralita v. komissio (Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Natriumkloraatimarkkinat — EY 81 artiklan rikkomista koskeva päätös — Kumoamiskanne — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevästä toiminnasta vastuuseen joutuminen) 15	15
2011/C 355/25	Asia T-579/08: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — Eridania Sadam v. komissio (Valtiontuotet — Italian viranomaisten toimenpide, jolla on tarkoitus korvata Villasorin (Italia) sokerinjalostamon kuivuuden vuoksi kärsimät tappiot — Päätös, jossa tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi — Perusteluvollisuus — Maatalousalan valtiontuesta annetut suuntaviivat) 15	15
2011/C 355/26	Asia T-57/09: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — Alfatar Benelux v. neuvosto (Julkiset palveluhankinnat — Tarjouskilpailumenettely — Teknisen ylläpidon palvelut, help desk -palvelut ja paikan päällä suoritettavat käyttöpäalvelut neuvoston pääsihteeristön mikrotietokoneita, tulostimia ja oheislaitteita varten — Tarjouksentekijän tarjouksen hylkääminen — Perusteluvollisuus) 16	16
2011/C 355/27	Asia T-189/09: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — Poloplast v. SMHV — Polypipe (P) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin P rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat yhteisön kuviomerkit P ja P POLYPIPE — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)) 16	16
2011/C 355/28	Asia T-214/09: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — COR Sitzmöbel Helmut Lübke v. SMHV — El Corte Inglés (COR) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Pyyntö kansainvälisen rekisteröinnin suojan alueelliseksi laajentamiseksi — Sanamerkki COR — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki CADENACOR — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) — Merkkien samankaltaisuus — Tavaroiden samankaltaisuus) 17	17
2011/C 355/29	Asia T-426/09: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 26.10.2011 — Bayerische Asphaltmischwerke v. SMHV — Koninklijke BAM Groep (bam) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin BAM rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen kuviomerkki BAM — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden samankaltaisuuden puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) 17	17
2011/C 355/30	Asia T-436/09: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 26.10.2011 — Dufour v. EKP (Oikeus tutustua asiakirjoihin — Päätös 2004/258/EY — EKP:n tietokannat, joita käytettiin henkilöstön palvelukseen ottamista ja tehtäväkiertoa koskevien kertomusten laatimiseen — Asiakirjaan tutustumista koskevan oikeuden epäminen — Kumoamiskanne — Oikeussuojan tarve — Tutkittavaksi ottaminen — Asiakirjan käsite — Vahingonkorvauskanne — Ennenaikaisuus) 17	17
2011/C 355/31	Asia T-72/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 26.10.2011 — Intermark v. SMHV — Natex International (NATY'S) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin NATY'S rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön kuviomerkki Naty — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohta b alakohta — Väitteen osittainen hylkääminen) 18	18

2011/C 355/32	Asia T-238/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — Scatizza v. SMHV — Jacinto (Horse Couture) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin Horse Couture rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen kuviomerkki HORSE — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta))	18
2011/C 355/33	Asia T-262/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 — Microban International ja Microban (Europe) v. komissio (Kansanterveys — Lisäaineiden, joita voidaan käyttää elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvien muovisten materiaalien ja tarvikkeiden valmistukseen, luettelo — Hakuksen, joka koskee lisäaineen sisällyttämistä luetteloon, peruuttaminen alkuperäisen hakijan toimesta — Komission päätös, jolla 2,4,4'-trikloori-2'-hydroksidifenyylietteri jätetään sisällyttämättä luetteloon — Kumoamiskanne — Tutkittavaksi ottaminen — Lainsäädännöllinen toimi — Yksityistä suoraan koskeva toimi — Täytäntöönpanotoimien puuttuminen — Oikeudellinen perusta)	19
2011/C 355/34	Asia T-353/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 12.10.2011 — Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro v. komissio (Kumoamiskanne — Maksumuistutus — Oikeudenkäyntiväite — Luonteeltaan sopimusoikeudellinen oikeusriita — Kanteen luonne — Sellaisen toimen luonne, joka voi olla kanteen kohteena)	19
2011/C 355/35	Asia T-489/11 R: Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys 14.10.2011 — Rouse Industry v. komissio (Väliaikainen oikeussuoja — Valtiontuki — Päätös, jossa tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja määrätään sen takaisinperimisestä — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus — Muotovaatimusten noudattamatta jättäminen — Tutkimatta jättäminen)	19
2011/C 355/36	Asia T-492/11: Kanne 21.9.2011 — "Rauscher" Consumer Products v. SMHV (tamponin kuva)	20
2011/C 355/37	Asia T-500/11: Kanne 23.9.2011 — Saksa v. komissio	20
2011/C 355/38	Asia T-505/11: Kanne 26.9.2011 — Aldi v. SMHV — Dialcos (dialdi)	21
2011/C 355/39	Asia T-514/11: Kanne 28.9.2011 — i-content v. SMHV — Decathlon (BETWIN)	21
2011/C 355/40	Asia T-515/11: Kanne 27.9.2011 — Delphi Technologies v. SMHV (INNOVATION FOR THE REAL WORLD)	22
2011/C 355/41	Asia T-517/11: Kanne 29.9.2011 — United States Polo Association v. SMHV — Polo/Lauren (Kuva kahdesta poolonpelaajasta)	22
2011/C 355/42	Asia T-518/11: Kanne 27.9.2011 — BTL Diffusion v. SMHV — dm-drogerie markt (babyTOlove)	23
2011/C 355/43	Asia T-521/11: Kanne 3.10.2011 — Deutsche Bahn ym. v. komissio	23
2011/C 355/44	Asia T-523/11: Kanne 4.10.2011 — Maxima Grupè v. SMHV	24
2011/C 355/45	Asia T-524/11: Kanne 30.9.2011 — Volvo Trademark v. SMHV — Hebei Aulion Heavy Industries (LOVOL)	25

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2011/C 355/46	Asia T-525/11: Kanne 29.9.2011 — Volvo Trademark v. SMHV — Hebei Aulion Heavy Industries (LOVOL)	25
2011/C 355/47	Asia T-534/11: Kanne 10.10.2011 — Schenker v. komissio	26
2011/C 355/48	Asia T-536/11: Kanne 2.10.2011 — European Dynamics Luxembourg ym. v. komissio	27
2011/C 355/49	Asia T-543/11: Kanne 14.10.2011 — Ghreiwati v. neuvosto	27
2011/C 355/50	Asia T-545/11: Kanne 14.10.2011 — Stichting Greenpeace Nederland ja PAN Europe v. komissio	28
2011/C 355/51	Asia T-546/11: Kanne 11.10.2011 — Technion — Israel Institute of Technology ja Technion Research & Development v. komissio	28
 Virkamiestuomioistuin		
2011/C 355/52	Asia F-71/11: Kanne 22.7.2011 — ZZ v. Euroopan unionin tuomioistuin	30
2011/C 355/53	Asia F-94/11: Kanne 28.9.2011 — ZZ v. komissio	30



IV

*(Tiedotteet)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

(2011/C 355/01)

Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallisessa lehdessä

EUVL C 347, 26.11.2011

Luettelo aiemmista julkaisuista

EUVL C 340, 19.11.2011

EUVL C 331, 12.11.2011

EUVL C 319, 29.10.2011

EUVL C 311, 22.10.2011

EUVL C 305, 15.10.2011

EUVL C 298, 8.10.2011

Nämä tekstit ovat saatavilla:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

Virkamiestuumioistuimen kirjaajan nimittäminen

(2011/C 355/02)

Euroopan unionin virkamiestuumioistuimen työjärjestyksen 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti virkamiestuumioistuimen tuomarit ovat 10.10.2011 nimittäneet W. HAKENBERGIN kirjaajaksi uudelle toimikaudelle 30.11.2011-29.11.2017.

V

(Ilmoitukset)

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

UNIONIN TUOMIOISTUIN

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 (Hof van beroep te Brusselin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Airfield NV ja Canal Digitaal BV v. Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (asia C-431/09) sekä Airfield NV v. Agicoa Belgium BVBA (asia C-432/09)

(Yhdistetyt asiat C-431/09 ja C-432/09) ⁽¹⁾

(Tekijänoikeus — Satelliitin välityksellä tapahtuva yleisradiointi — Direktiivi 93/83/ETY — 1 artiklan 2 kohdan a alakohta ja 2 kohta — Satelliittivälitys yleisölle — Satelliittikanavapakettien tarjoaja — Yhtenä kokonaisuutena pidettävä satelliittivälitys yleisölle — Välittämisestä vastuussa olevan tahon määrittäminen — Tekijänoikeuksien haltijoiden antama lupa satelliittivälitykseen)

(2011/C 355/03)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van beroep te Brussel

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Airfield NV ja Canal Digitaal BV (asia C-431/09) sekä Airfield NV (asia C-432/09)

Vastaajat: Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (asia C-431/09) ja Agicoa Belgium BVBA (asia C-432/09)

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hof van beroep te Brussel — Tiettyjen satelliitin välityksellä tapahtuvaan yleisradiointiin ja kaapeleitse tapahtuvaan edelleen lähettämiseen sovellettavien tekijänoikeutta sekä lähioikeuksia koskevien sääntöjen yhteensovittamisesta 27.9.1993 annettu neuvoston direktiivin 93/83/ETY (EYVL L 248, s. 15) 1 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan ja 2 artiklan tulkinta — Tekijän yksinoikeus antaa suostumus teostensa välittämiseen — Televisiolähetystoiminnan harjoittajan suorittama ohjelmasignaalien lähettäminen digitaalisatelliittiteleviopalvelujen tarjoajalle itsenäisen satelliitin välityksellä — Näiden signaalien edelleen lähettäminen — Oikeudenhaltijoiden suostumus

Tuomiolauselmä

Tiettyjen satelliitin välityksellä tapahtuvaan yleisradiointiin ja kaapeleitse tapahtuvaan edelleen lähettämiseen sovellettavien tekijänoikeutta sekä lähioikeuksia koskevien sääntöjen yhteensovittamisesta 27.9.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/83/ETY 2 artiklaa on tulkittava siten, että satelliittikanavapakettien tarjoajan on hankittava kyseessä olevien oikeuksien haltijoilta lupa toiminnalleen pääasioissa kyseessä olevan kaltaisessa televisio-ohjelmien suorassa ja epäsuorassa välittämisessä, paitsi jos tilanne on sellainen, että oikeuksien haltijat ovat sopineet kyseisen lähetystoiminnan harjoittajan kanssa siitä, että kyseessä olevia teoksia välitetään yleisölle myös kyseisen kanavapakettien tarjoajan välityksellä, ja jos kanavapakettien tarjoajan toimilla ei tässä tilanteessa mahdollisteta mainittujen teosten saattamista uuden yleisön saataviin.

⁽¹⁾ EUVL C 24, 30.1.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 (Cour d'appel de Paris'n (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS v. Président de l'Autorité de la Concurrence ja Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

(Asia C-439/09) ⁽¹⁾

(SEUT 101 artiklan 1 ja 3 kohta — Asetuksen (EY) N:o 2790/1999 2 — 4 artikla — Kilpailu — Kilpailua rajoittava menettelytapa — Valikoiva jakeluverkosto — Kosmetiikkatuotteet ja henkilökohtaiset hygieniatuotteet — Yleinen ja ehdoton internetmyynnin kieltä — Toimittajan valtuutetuille jakelijoille asettama kieltä)

(2011/C 355/04)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour d'appel de Paris

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS

Vastapuolet: Président de l'Autorité de la Concurrence ja Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi

Muut osapuolet: Ministère public ja Euroopan komissio

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour d'appel de Paris — Kilpailu — Toimittajan valikoivassa jakeluverkossa toimiville valtuutetuille jälleenmyyjille asettama yleinen ja ehdoton kielto myydä kosmetiikkatuotteita ja henkilökohtaisia hygieniatuotteita internetissä — Velvollisuus myydä tällaisia tuotteita fyysisessä tilassa proviisorin läsnä ollessa — EY 81 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vakavin tarkoituksellinen kilpailunrajoitus, johon ei voida soveltaa EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan soveltamisesta tiettyihin vertikaalisten sopimusten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin 22.12.1999 annetussa komission asetuksessa N:o 2790/1999 (EYVL L 336, s. 21) säädettyä ryhmäpoikkeusta — Mahdollisuus soveltaa EY 81 artiklan 3 kohdan mukaista yksittäispoikkeusta

Tuomiolauselma

SEUT 101 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että valikoivassa jakelujärjestelmässä käytetty sopimuslauseke, jossa edellytetään, että kosmetiikkatuotteiden ja henkilökohtaisten hygieniatuotteiden myynti tapahtuu fyysisessä tilassa ja proviisorin läsnä ollessa, ja josta aiheutuu kielto käyttää internetiä näitä myyntejä varten, merkitsee mainituissa määräyksessä tarkoitettua tarkoitukseen perustuvaa rajoitusta, jos kyseisen sopimuslausekkeen sisällön ja tavoitteen sekä sen taloudellisen ja oikeudellisen asiayhteyden yksittäistapauksittain suoritettavan konkreettisen tutkinnan perusteella ilmenee, ettei tällainen sopimuslauseke ole objektiivisesti perusteltu, kun otetaan huomioon kyseessä olevien tuotteiden ominaispiirteet.

EY:n perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan soveltamisesta tiettyihin vertikaalisten sopimusten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin 22.12.1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2790/1999 4 artiklan c alakohtaa on tulkittava siten, että kyseisen asetuksen 2 artiklassa säädettyä ryhmäpoikkeusta ei sovelleta valikoivaan jakelusopimukseen, jossa määrätään sopimuslausekkeesta, jolla tosiasiansa kielletään käyttämästä internetiä sopimustuotteiden myyntikanavana. Tällaiseen sopimukseen voidaan sitä vastoin yrityskohtaisesti soveltaa SEUT 101 artiklan 3 kohdassa määrättyä poikkeusta, jos mainituissa määräyksessä asetetut edellytykset täyttyvät.

(¹) EUVL C 24, 30.1.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 13.10.2011 — Euroopan komissio v. Italian tasavalta

(Asia C-454/09) (¹)

(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Valtiontuki — New Interline SpA:lle myönnetty tuki — Takaisinperintä)

(2011/C 355/05)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: E. Righini, B. Stromsky ja D. Grespan)

Vastaaja: Italian tasavalta (asiamies: G. Palmieri, avustajinaan avvocato dello Stato P. Gentili ja avvocato dello Stato B. Tidore)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Valtiontuesta C 13/07 (ex NN 15/06 ja N 734/06), jonka Italia on myöntänyt New Interlinelle (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1321) 16.4.2008 tehdyn komission päätöksen nro 2008/697/EY 2, 3 ja 4 artiklan noudattamiseksi tarvittavien toimenpiteiden toteuttamatta jättäminen asetetussa määräajassa

Tuomiolauselma

- 1) Italian tasavalta ei ole noudattanut EY 249 artiklan neljännen kohdan ja valtioneustusta C 13/07 (ex NN 15/06 ja N 734/06), jonka Italia on myöntänyt New Interlinelle (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1321) 16.4.2008 tehdyn komission päätöksen nro 2008/697/EY 2 ja 3 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole asetetussa määräajassa toteuttanut kaikkia kyseisen päätöksen täytäntöönpanon edellyttämiä toimenpiteitä.
- 2) Italian tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 24, 30.1.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 (Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Pontevedran (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Aurora Sousa Rodríguez, Yago López Sousa, Rodrigo Puga Lueiro, Luis Rodríguez González, María del Mar Pato Barreiro, Manuel López Alonso ja Yaiza Pato Rodríguez v. Air France

(Asia C-83/10) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö — Lentoliikenne — Asetus (EY) N:o 261/2004 — 2 artiklan 1 alakohta — Matkustajille lennon peruuttamisen johdosta annettava korvaus — Peruuttamisen käsite — 12 artikla — Lisäkorvauksen käsite — Korvaus kansallisen oikeuden perusteella)

(2011/C 355/06)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Pontevedra

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Aurora Sousa Rodríguez, Yago López Sousa, Rodrigo Puga Lueiro, Luis Rodríguez González, María del Mar Pato Barreiro, Manuel López Alonso ja Yaiza Pato Rodríguez

Vastaaja: Air France

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra — Matkustajille heidän lennolle pääsynsä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 261/2004 (EUVL L 46, s. 1) 2 artiklan i alakohdan sekä 8, 9 ja 12 artiklan tulkinta — Lennon peruuttamisen käsite — Tekniset syyt — Lisäkorvauksen käsite — Oikeus korvaukseen kansallisen oikeuden perusteella

Tuomiolauselma

- 1) Matkustajille heidän lennolle pääsynsä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 261/2004 2 artiklan i alakohdassa määriteltyä "peruuttamisen" käsitettä on tulkittava siten, että se ei koske pääasian kaltaisessa tilanteessa yksinomaan sitä, että asianomainen lentokone ei lähde lainkaan lentoon, vaan se kattaa myös tapauksen, jossa lentokone on lähtenyt lentoon mutta sen on tämän jälkeen pitänyt mistä tahansa syystä palata lähtölentoasemalle ja jossa kyseisen lentokoneen matkustajat on siirretty muille lennoille.
- 2) Asetuksen N:o 261/2004 12 artiklassa mainittua "lisäkorvauksen" käsitettä on tulkittava siten, että se mahdollistaa sen, että kansallinen tuomioistuin velvoittaa korvaamaan vahingon — aineeton vahinko mukaan luettuna —, joka aiheutuu lentokuljetussopimuksen täyttämättä jättämisestä, eräiden kansainvälistä ilmailukuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämisestä tehdyssä yleissopimuksessa määrättyin tai kansallisessa oikeudessa säädettyin edellytyksin. Tämä "lisäkorvauksen" käsite ei sen sijaan voi olla oikeudellinen perusta sille, että kansallinen tuomioistuin velvoittaa lentoliikenteen harjoittajan korvaamaan matkustajille, joiden lento on viivästynyt tai peruutettu, näille sen vuoksi aiheutuneet kulut, että kyseinen lentoliikenteen harjoittaja ei ole noudattanut avunanto- ja huolenpitoloveltoitteitaan, joista säädetään kyseisen asetuksen 8 ja 9 artiklassa.

Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 13.10.2011 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Prism Investments BV v. J. A. van der Meer, Arilco Holland BV:n konkurssipesän pesänhoitajana

(Asia C-139/10) ⁽¹⁾

(Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 44/2001 — Täytäntöönpanomääräys — Kieltäytymisperusteet — Täytäntöönpano valtiossa, jonka tuomioistuin on antanut tuomion, jonka täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista haetaan)

(2011/C 355/07)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Prism Investments BV

Vastaaja: J. A. van der Meer, Arilco Holland BV:n konkurssipesän pesänhoitajana

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hoge Raad der Nederlanden — Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 (EYVL L 12, s. 1) 34, 35, 43, 44 ja 45 artiklan tulkinta — Kieltäytymisperusteet — Tyhjentävä luettelo — Täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista koskevan pyynnön kohteena olevan kansallisen tuomion mukaisen velvoitteen täyttäminen

Tuomiolauselma

Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 45 artiklaa on tulkittava siten, että se on esteenä sille, että tuomioistuin, jolta muutosta haetaan saman asetuksen 43 tai 44 artiklan mukaisesti, evää tuomion julistamisen täytäntöönpanokelpoiseksi tai kumoaa täytäntöönpanokelpoiseksi julistamisesta tehdyn päätöksen muulla kuin tämän asetuksen 34 ja 35 artiklassa mainitulla perusteella, kuten sillä perusteella, että kyseinen tuomio on pantu täytäntöön siinä jäsenvaltiossa, missä se on annettu.

⁽¹⁾ EUVL C 113, 1.5.2010.

⁽¹⁾ EUVL C 134, 22.5.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 13.10.2011 (Hof van beroep te Brusselin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — DHL International NV, aiemmin Express Line NV v. Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie

(Asia C-148/10) ⁽¹⁾

(Postipalvelut — Ulkoiset menettelyt käyttäjien valitusten käsittelemiseksi — Direktiivi 97/76/EY — 19 artikla — Soveltamisala — Kansallisen oikeuden ja unionin oikeuden mukaiset oikeussuojakeinot täydentävät toisiaan — Jäsenvaltioiden toimintamarginaali — Rajat — SEUT 49 artikla — Sijoittautumisvapaus)

(2011/C 355/08)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van beroep te Brussel

Pääasian asianosaiset

Kantaja: DHL International NV, aiemmin Express Line NV

Vastaja: Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hof van beroep te Brussel — Yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden kehittämistä ja palvelun laadun parantamista koskevista yhteisistä säännöistä 15.12.1997 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EYVL 1998, L 15, s. 14), sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 2002/39/EY (EYVL L 176, s. 21) ja 2008/6/EY (EUVL L 52, s. 3), 19 artiklan tulkinta — Menettelyt postipalvelujen käyttäjien valitusten käsittelemiseksi — Ulkoinen valitusmenettely

Tuomiolauselma

- 1) Yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden kehittämistä ja palvelun laadun parantamista koskevista yhteisistä säännöistä 15.12.1997 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 97/67/EY, sekä sellaisena kuin tämä direktiivi on alkuperäisessä muodossaan että 10.6.2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/39/EY ja 20.2.2008 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2008/6/EY muutettuna, on tulkittava siten, että se ei ole esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, joka tekee yleispalveluun kuulumattomien postipalvelujen tarjoajille pakolliseksi ulkoisen menettelyn, jossa näiden palvelujen käyttäjien valituksia käsitellään.
- 2) SEUT 49 artiklaa on tulkittava siten, ettei se ole esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, joka tekee yleispalveluun kuulumattomien postipalvelujen tarjoajille pakolliseksi ulkoisen menettelyn, jossa näiden palvelujen käyttäjien valituksia käsitellään.

⁽¹⁾ EUVL C 161, 19.6.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 13.10.2011 (Landgericht Baden-Badenin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosoikeudenkäynti Leo Apeltia vastaan

(Asia C-224/10) ⁽¹⁾

(Direktiivi 91/439/ETY — Ajokorttien vastavuoroinen tunnustaminen — Asuinjäsenvaltion myöntämän kansallisen ajokortin peruuttaminen sekä B- ja D-luokkien ajoneuvojen ajo-oikeuden sisältävän ajokortin antaminen toisessa jäsenvaltiossa — Tunnustamisen epääminen asuinjäsenvaltiossa — Vaatimus, jonka mukaan B-luokan ajoneuvojen ajo-oikeuden on oltava voimassa D-luokan ajoneuvojen ajo-oikeuden myöntämisaikana)

(2011/C 355/09)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Landgericht Baden-Baden

Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa

Leo Apelt

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Landgericht Baden-Baden — Yhteisön ajokortista 29.7.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/439/ETY (EYVL L 237, s. 1) 5 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 8 artiklan 2 ja 4 kohdan ja ajokorteista 20.12.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/126/EY (EUVL L 403, s. 18) 11 artiklan 4 kohdan tulkinta — B-luokan ajo-oikeus, jonka jäsenvaltio on myöntänyt toisen jäsenvaltion kansalaiselle ennen kansallisen ajo-oikeuden peruuttamista mutta tämän toimenpiteen oikeuttavien tosiseikkojen tapahtumisen jälkeen — Se, että ajokortin myöntävä jäsenvaltio laajentaa tämän ajo-oikeuden koskemaan D-luokkaa sen jälkeen kun uuden kansallisen ajo-oikeuden hakemista koskeva kieltäminen oli päättynyt — Asuinjäsenvaltion mahdollisuus kiellettyä hyväksymästä tällaista ajo-oikeutta sillä perusteella, että sinä ajankohtana, jona ajo-oikeus D-luokkaan myönnettiin, ei ollut olemassa voimassaolevaa ajo-oikeutta B-luokan osalta

Tuomiolauselma

Yhteisön ajokortista 29.7.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/439/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 14.9.2000 annetulla komission direktiivillä 2000/56/EY, 1 artiklan 2 kohta, 5 artiklan 1 kohdan a alakohta, 7 artiklan 1 kohdan b alakohta sekä 8 artiklan 2 ja 4 kohta eivät ole esteenä sille, että vastaanottava jäsenvaltio kiellettyä tunnustamista toisen jäsenvaltion myöntämää B- ja D-luokkien ajoneuvojen kuljettamiseen oikeuttavaa ajokorttia ensimmäin siinä tapauksessa, että kyseisen ajokortin haltija on saanut B-luokan ajoneuvojen ajo-oikeuden vakituista asuinpaikkaa koskevan vaatimuksen vastaisesti ja sen jälkeen, kun ensin mainitun jäsenvaltion myöntämä ajokortti oli otettu ensin mainitun jäsenvaltion poliisiviranomaisten haltuun, mutta ennen tuomioistuimen päätöksellä tehtyä ajo-oikeuden peruuttamista ensin mainitussa jäsenvaltiossa, ja toiseksi siinä tapauksessa, että kyseiselle ajokortin haltijalle on myönnetty D-luokan

ajoneuvojen ajo-oikeus kyseisen ajo-oikeuden peruuttamista koskeneen tuomioistuimen päätöksen tekemisen sekä uuden ajo-oikeuden saamisen esteenä olleen ajokiellon päättymisen jälkeen.

(¹) EUVL C 221, 14.8.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto)
13.10.2011 — Deutsche Post AG ja Saksan liittotasavalta
v. Euroopan komissio**

(Yhdistetyt asiat C-463/10 P ja C-475/10 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Valtiontuet — Asetus (EY)
N:o 659/1999 — 10 artiklan 3 kohta — Tietojen antamista
koskeva välipäätös — SEUT 263 artiklassa tarkoitettu
kannekelpoinen toimi)

(2011/C 355/10)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Valittajat: Deutsche Post AG (edustajat: Rechtsanwalt J. Sedemund ja Rechtsanwalt T. Lübbig) ja Saksan liittotasavalta (asiamiehet: T. Henze, J. Möller ja N. Graf Vitzthum)

Valittajan vastapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: B. Martenczuk ja T. Maxian Rusche)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-570/08, Deutsche Post v. komissio, 14.7.2010 antamasta tuomiosta, jossa unionin yleinen tuomioistuin hyväksyi komission väitteen siitä, ettei kanne täytä tutkittavaksi ottamisen edellytyksiä, ja jätti siten tutkimatta kanteen, jolla vaadittiin kumoamaan komission 30.10.2008 päivämäärään kirjeeseen sisältyvä päätös, joka koski velvollisuutta antaa tietoja Deutsche Post AG:n hyväksi myönnettyä valtiontukea koskevassa menettelyssä — EY 230 artiklassa tarkoitettua kannekelpoisen toimen käsitteen virheellinen tulkitseminen — Riidanalaisen toimen luonteen ja oikeusvaikutusten jättäminen huomioon ottamatta — Tehokkaan oikeussuojan periaatteen loukkaaminen

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-570/08, Deutsche Post vastaan komissio, ja asiassa T-571/08, Saksa vastaan komissio, 14.7.2010 antamat määräykset kumotaan.
- 2) Euroopan komission unionin yleisessä tuomioistuimessa esittämät tutkittavaksi ottamisen edellytyksiä koskevat oikeudenkäyntiväitteet hylätään.
- 3) Asiat palautetaan unionin yleisen tuomioistuimen käsiteltäviksi, jotta se lausuu Deutsche Post AG:n (asia T-570/08) ja Saksan liittotasavallan (asia T-571/08) vaatimuksista, joilla vaaditaan kumoamaan Saksan liittotasavallalle osoitettu, 30.10.2008 tehty Euroopan komission välipäätös, joka koskee tietojen antamista Deutsche Post AG:lle myönnettyä valtiontukea koskevassa menettelyssä.

4) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

(¹) EUVL C 328, 4.12.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto)
13.10.2011 (Cour d'appel de Bruxellesin (Belgia) esittämä
ennakkoratkaisupyyntö) — Waypoint Aviation SA v.
Belgian valtio — SPF Finances**

(Asia C-9/11) (¹)

(Palvelujen tarjoamisen vapaus — Verolainsäädäntö — Veronhyvitys kotimaassa käytettyjen hyödykkeiden hankkimiseksi myönnettyistä lainoista saaduille tuloille — Sellaisten hyödykkeiden poissulkeminen, joiden käyttöoikeus on siirretty toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneelle kolmannelle osapuolelle)

(2011/C 355/11)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour d'appel de Bruxelles

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Waypoint Aviation SA

Vastaaja: Belgian valtio — SPF Finances

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour d'appel de Bruxelles — EY 10 artiklan (EU 4 artiklan 3 kohta) ja EY 49 artiklan (SEUT 56 artikla) tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa myönnetään veronhyvitys niille, jotka saavat tuloa saatavistaan kotimaiselta koordinoitikeskuksesta tai tälle myöntämistään lainoista — Sellaisen yhtiön, jonka kotipaikka on kyseisessä valtiossa ja joka kuuluu samaan konserniin kuin koordinoitikeskus, lainavaroilla hankkimien hyödykkeiden käyttöoikeus — Ulkomaille asuvien samaan konserniin kuuluvien yhtiöiden poissulkeminen — Palvelujen tarjoamisen vapauden rajoitukset

Tuomiolauselma

EY 49 artiklaa on tulkittava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle jäsenvaltion säännökselle, jonka mukaan veronhyvitys voidaan myöntää tuloille, jotka saadaan tietyille yhtiöille kotimaassa käytettyjen uusien hyödykkeiden hankkimiseksi myönnettyistä lainoista, jos kyseisen hyödykkeen veronhyvitykseen oikeuttavalla lainalla hankkinut yhtiö tai mikään muukaan samaan konserniin kuuluva yhtiö ei siirrä hyödykkeen käyttöoikeutta muille kolmansille osapuolille kuin tähän jäsenvaltioon sijoittautuneille kyseisen konsernin jäsenille.

(¹) EUVL C 95, 26.3.2011.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Rechtbank Amsterdam (Alankomaat) on esittänyt 29.8.2011 — F.P. Jeldes, M.A. Peeters ja J.G.J. Arnold v. Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv)

(Asia C-443/11)

(2011/C 355/12)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Rechtbank Amsterdam

Pääasian asianosaiset

Kantajat: F.P. Jeldes, M.A. Peeters ja J.G.J. Arnold

Vastaaja: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv)

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko asetuksen N:o 883/2004 ⁽¹⁾ voimassa ollessa edelleen sovellettava asetuksen N:o 1408/71 ⁽²⁾ voimassaoloaikana asiassa Miethe annettuun tuomioon ⁽³⁾ sisältyvää näkemystä, jonka mukaan epätyypillisellä rajatyöntekijällä on vapaus valita jäsenvaltio, jossa hän asettuu työvoimaviranomaisten käytettäväksi ja josta hän saa työttömyysetuutta, mitä perustellaan sillä, että hänen valitsemassaan jäsenvaltiossa mahdollisuudet työelämään palaamiseen ovat suuremmat? Vai takaako asetuksen 883/2004 65 artikla kokonaisuutena tarkasteltuna jo riittävässä määrin sen, että kokonaan työtön työntekijä saa etuuden edellytyksillä, jotka parhaiten edistävät uuden työn hakemista, ja onko asiassa Miethe annettu tuomio menettänyt lisäarvonsa?
- 2) Onko unionin oikeus, esillä olevassa tapauksessa SEUT 45 artikla tai asetuksen N:o 1612/68 ⁽⁴⁾ 7 artiklan 2 kohta esteenä sille, että jäsenvaltio kieltäytyy myöntämästä kansalliseen lainsäädäntöön perustuvaa työttömyysetuutta sellaiselle kokonaan työttömäksi joutuneelle siirtotyöläiselle (rajatyöntekijälle), joka oli viimeksi töissä kyseisessä jäsenvaltiossa ja jonka sosiaaliset ja perhesiteet huomioon ottaen voidaan olettaa, että hänen mahdollisuutensa palata työelämään ovat parhaat kyseisessä jäsenvaltiossa, kun kieltäytymistä perustellaan yksinomaan sillä, että asianomainen asuu toisessa jäsenvaltiossa?
- 3) Miten on — kun otetaan huomioon asetuksen N:o 883/2004 87 artiklan 8 kohta, Euroopan unionin perusoikeuskirjan 17 artikla sekä oikeusvarmuuden periaate — vastattava edellä esitettyyn kysymykseen, jos tällaiselle työntekijälle on jo ennen asetuksen N:o 883/2004 voimaantuloa myönnetty entisen työskentelymaan lainsäädäntöön perustuva työttömyysetuus, jonka pisin mahdollinen saamisaika ja takaisinsaamisen määräaika eivät voimaantulon hetkellä olleet vielä päättyneet (ja joka oli lopetettu sillä perusteella, että työtön oli ottanut vastaan uuden työn)?

- 4) Onko 2 kohdassa esitettyyn kysymykseen vastattava toisin, jos kyseiselle työttömälle rajatyöntekijälle on vakuutettu, että hän voi hakea etuusoikeutensa takaisinsaamista, jos hän uutta työtä löydettyään joutuu uudelleen työttömäksi, ja jos tästä annetut tiedot eivät ole täytäntöönpanokäytännön epäselvyyksistä johtuen olleet paikkansa pitäviä tai yksiselitteisiä?

-
- (1) Sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamisesta 29.4.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EUVL L 166, s. 1).
 - (2) Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annettu neuvoston asetukset (EYVL L 149, s. 2).
 - (3) Asia C-1/85, tuomio 12.6.1986 (Kok, s. 1837)
 - (4) Työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella 15.10.1968 annettu neuvoston asetukset (EYVL L 257, s. 2).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg (Saksa) on esittänyt 6.9.2011 — L v. M

(Asia C-463/11)

(2011/C 355/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Pääasian asianosaiset

Hakija: L

Vastapuoli: M

Ennakkoratkaisukysymys

Ylittääkö jäsenvaltio sille direktiivin [2001/42/EY] ⁽¹⁾ 3 artiklan 4 ja 5 kohdassa annetun harkintavallan rajat, kun se on säätänyt kunnallisten asemakaavojen osalta, joissa määritellään pienten alueiden käyttö paikallisella tasolla ja joissa vahvistetaan puitteet tulevien hankkeiden lupa- ja hyväksymispäätöksille mutta joihin ei sovelleta direktiivin 2001/42/EY 3 artiklan 2 kohtaa, erityisesti asemakaavatyypistä, joka määrittää pinta-alaa koskevan raja-arvon ja laadullisen edellytyksen perusteella, kun otetaan huomioon asiaan liittyvät direktiivin liitteessä II mainitut edellytykset, että tällaisten asemakaavojen laatimisen yhteydessä ei sovelleta asemakaavojen laatimisen yhteydessä muutoin sovellettavia ympäristöarviointia koskevia menettelysäännöksiä, ja on säätänyt toisaalta, että kunnan tekemään laadullista edellytystä koskevaan virheelliseen arvioon perustuva menettelysäännösten noudattamatta jättäminen ei vaikuta erityisen asemakaavatyypin pätevyYTEEN?

-
- (1) Tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/42/EY (EYVL L 197, s. 30).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka *Berufsgesicht für Heilberufe bei dem Verwaltungsgericht Giessen* (Saksa) on esittänyt 19.9.2011 — Kurinpitomenettely Kostas Konstantinides vastaan

(Asia C-475/11)

(2011/C 355/14)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Berufsgesicht für Heilberufe bei dem Verwaltungsgericht Giessen

Pääasian asianosaiset

Vastaaja: Kostas Konstantinides

Muu osapuoli: Landesärztekammer Hessen

Ennakkoratkaisukysymykset

A. Ammattipätevyyden tunnustamisesta 7.9.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY⁽¹⁾ (jäljempänä direktiivi 2005/36/EY) 5 artiklan 3 kohtaa koskevat kysymykset:

- 1) Kuuluuko 2.9.1998 annettujen, Hessenin osavaltion lääkäreiden ammattieettisten sääntöjen (Berufsordnung für die Ärztinnen und Ärzte in Hessen, HÄBl.1998, s. I–VIII), sellaisina kuin ne ovat viimeksi muutettuna 1.12.2008 (HÄBl. 2009, s. 749; BO), 12 §:n 1 momentti niihin ammatillisiin käytäntösääntöihin, joiden laiminlyönnin perusteella palvelujen tarjoajaan voidaan vastaanottavassa valtiossa kohdistaa kurinpitomenettely tuomioistuimessa sellaisen vakavan ammattivirheen perusteella, joka liittyy välittömästi ja nimenomaisesti kuluttajansuojaan ja turvallisuuteen?
- 2) Mikäli vastaus on myönteinen, päteekö tämä myös siinä tapauksessa, että palvelun tarjoajan (tässä: lääkärin) suorittamalle leikkaukselle ei ole vahvistettu asiaan kuuluvaa maksukoodia vastaanottavassa jäsenvaltiossa voimassa olevissa lääkäreiden palkkiotaksoja koskevissa säännöissä (Gebührenordnung für Ärzte, jäljempänä GOÄ)?
- 3) Kuuluvatko ammattietiikan vastaista mainontaa koskevat säännökset (BO:n 27 §:n 1–3 momentti luettuna yhdessä D luvun 13 kohdan kanssa) niihin ammatillisiin käytäntösääntöihin, joiden laiminlyönnin perusteella palvelujen tarjoajaan voidaan vastaanottavassa valtiossa kohdistaa kurinpitomenettely tuomioistuimessa sellaisen vakavan ammattivirheen perusteella, joka liittyy välittömästi ja nimenomaisesti kuluttajansuojaan ja turvallisuuteen?

B. Direktiivin 2005/36/EY 6 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohtaa koskevat kysymykset:

Onko direktiivin 2005/36/EY edellä mainitut säännökset pantu asianmukaisesti täytäntöön Hessenin osavaltion lääkärin, hammaslääkärin, eläinlääkärin, apteekkarien, psykoterapeuttien toimivien psykologien ja lapsi- ja nuorisopsykoterapeuttien ammatillisesta edustamisesta, ammatinharjoittamisesta, jatkokoulutuksesta ja heihin tuomioistuinasiana

kohdistettavasta kurinpitomenettelystä annetun lain (Hessisches Gesetz über die Berufsvertretungen, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten, Heilberufsgesetz, jäljempänä terveydenhuollon ammattihenkilöistä annettu laki), sellaisena kun se on julkaistuna 7.2.2003 [(GVBl. I s. 66, 242)] — viimeksi muutettu 24.3.2010 voimaan tulleella lailla (GVBl I s. 123) —, sellaisena kuin se muutettuna direktiivin täytäntöönpanemiseksi 16.10.2006 annetulla kolmannella lailla terveydenhuollon ammattihenkilöistä annetun lain muuttamisesta (Drittes Gesetz zur Änderung des Heilberufsgesetzes, GVBl. I s. 519), 3 §:n 1 ja 3 momentilla, kun sekä asiaan liittyviä ammattieettisiä sääntöjä että terveydenhuollon ammattihenkilöistä annetun lain kuudennen luvun säännöksiä kurinpitomenettelystä tuomioistuimessa sovelletaan täysimääräisesti palvelun tarjoajiin, jotka SEUT 57 artiklan (entinen EY 50 artikla) palvelujen tarjoamisen vapauden nojalla harjoittavat ammatiaan (tässä: lääkärintointa) vastaanottavassa jäsenvaltiossa väliaikaisesti ja tilapäisesti?

⁽¹⁾ EUVL L 255, s. 22.

Kanne 22.9.2011 — Euroopan komissio v. Ranskan tasavalta

(Asia C-485/11)

(2011/C 355/15)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: A. Bordes ja G. Braun)

Vastaaja: Ranskan tasavalta

Vaatimukset

— on todettava, ettei Ranskan tasavalta ole noudattanut sähköisiä viestintäverkkoja ja -palveluja koskevista valtuutuksista 7.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/20/EY⁽¹⁾ 12 artiklan mukaisia velvoitteita, koska se on ottanut audiovisuaalisesta viestinnästä 5.3.2009 annetun lain nro 2009-258⁽²⁾ 33 §:llä käyttöön sähköisen viestinnän toimijoihin kohdistuvan ylimääräisen maksun

— Ranskan tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio ilmoittaa kanteensa tueksi epäilevänsä sitä, onko yleisen verolain 302 bis KH §, joka on säädetty audiovisuaalisesta viestinnästä ja uudesta julkisen television palvelusta 5.3.2009 annetun lain nro 2009-258 33 §:llä, yhteensopiva edellä mainitun valtuutusdirektiivin kanssa. Koska vastaaja perii maksun yrityksiltä, jotka yleisvaltuutuksen perusteella käyttävät sähköistä viestintäverkkoa tai tarjoavat sähköiseen viestintään liittyvää palvelua, se rikkoo komission mukaan erityisesti direktiivin 12 artiklaa. Komissio riitauttaa kansallisten viranomaisten näkemyksen siitä, että mainittu artikla koskee ainoastaan sellaisia

maksuja, joita jäsenvaltiot voivat periä valtuutuksen myöntämisen tai sähköisen viestinnän toimijoita koskevaan valtuutusmenettelyyn liittyvän toimen ”mukaisesti”. Komission mukaan mainitun 12 artiklan tarkoituksena on nimittäin kattaa kaikki ”hallinnollisen” maksun muodot, toisin sanoen myös kaikki sellaiset kulut, jotka liittyvät valtuutusjärjestelmän hallinnointiin, valvontaan ja soveltamiseen, eikä ainoastaan valtuutuksen antamiseen liittyvät kulut.

⁽¹⁾ EYVL L 108, s. 21.

⁽²⁾ JORF nro 0056, s. 4321.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal da Relação de Guimarães (Portugali) on esittänyt 22.9.2011 — Jonathan Rodrigues Esteves v. Seguros Allianz Portugal SA

(Asia C-486/11)

(2011/C 355/16)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal da Relação de Guimarães

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Jonathan Rodrigues Esteves

Vastaaja: Seguros Allianz Portugal SA

Ennakkoratkaisukysymykset

- a) Onko moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annettuun kolmanteen direktiivin 90/232/ETY ⁽¹⁾ viidennen direktiivin (2005/14/EY) ⁽²⁾ 4 artiklalla lisättyä 1 a artiklaa tulkittava siten, että se on esteenä Portugalin Código Civilin 505 ja 570 §:n kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan pakollinen liikennevakuutus ei kata vastuuta pyöräilijälle liikenneonnettomuudessa, jossa olivat osallisina henkilöauto ja polkupyörä, aiheutuneista henkilö- ja omaisuusvahingoista, jos onnettomuus johtui yksin pyöräilijän menettelystä?
- b) Jos vastaus on myöntävä eli jos tällainen korvauksen epäminen on unionin oikeuden vastaista, onko mainittujen unionin säännösten tulkinta esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa tätä korvausta rajoitetaan tai vähennetään, kun otetaan huomioon yhtäältä pyöräilijän tuottamus ja toisaalta ajoneuvon käyttämiseen liittyvä riski vahinkojen aiheutumisessa?

⁽¹⁾ EYVL L 129, s. 33.

⁽²⁾ EUVL L 149, s. 14.

Valitus, jonka Total SA ja Elf Aquitaine SA ovat tehneet 27.9.2011 unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-190/06, Total ja Elf Aquitaine v. komissio, 14.7.2011 antamasta tuomiosta

(Asia C-495/11 P)

(2011/C 355/17)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittajat: Total SA ja Elf Aquitaine SA (edustajat: asianajajat E. Morgan de Rivery ja A. Noël-Baron)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

Vaatimukset

Valittajat ovat valituksessaan vaatineet unionin tuomioistuinta

ensisijaisesti:

— kumoamaan SEUT 263 artiklan nojalla unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-190/06, Total ja Elf Aquitaine v. komissio, 14.7.2011 antaman tuomion

— hyväksymään asiaa ensimmäisenä oikeusasteena käsitelleessä unionin yleisessä tuomioistuimessa esitetyt vaatimukset

tämän seurauksena kumoamaan 3.5.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 1766 lopullinen 1 artiklan o ja p kohdan, 2 artiklan i kohdan sekä 4 artiklan

tai:

— peruuttamaan SEUT 261 artiklan nojalla Elf Aquitaineille ja Totalille edellä mainitun komission päätöksen 2 artiklan i kohdan mukaisesti yhteisvastuullisesti ja täysimääräisesti määrätyt sakot;

tai:

— muuttamaan SEUT 261 artiklan nojalla Elf Aquitaineille ja Totalille edellä mainitun komission päätöksen 2 artiklan i kohdan mukaisesti yhteisvastuullisesti ja täysimääräisesti määrättyjä sakkoja;

ja joka tapauksessa velvoittamaan Euroopan komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut kokonaisuudessaan, mukaan lukien Elf Aquitaineille ja Totalille unionin yleisessä tuomioistuimessa käydystä menettelystä aiheutuneet kulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittajat vetoavat valituksensa tueksi ensisijaisesti viiteen valitusperusteeseen, toissijaisesti yhteen valitusperusteeseen ja viimesijaisesti yhteen valitusperusteeseen.

Ensimmäisessä valitusperusteessaan Total SA ja Elf Aquitaine SA väittävät, että unionin yleinen tuomioistuin sovelsi virheellisesti Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklaa, kun se hyväksyi emoyhtiön automaattista vastuuta koskevan periaatteen, jota komissio sovelsi nyt esillä olevassa asiassa ja jota se perusteli SEUT 101 artiklassa tarkoitetulla yrityksen käsitteellä. Valittajat katsovat, ettei tällainen lähestymistapa ole rajoitetun erityistoimivallan periaatteen ja toissijaisuusperiaatteen mukainen (valitusperusteen ensimmäinen osa) eikä suhteellisuusperiaatteen mukainen (valitusperiaatteen toinen osa).

Toisessa valitusperusteessaan valittajat väittävät, että unionin yleinen tuomioistuin tulkitse kansallista oikeutta ja yrityksen käsitettä selvästi virheellisesti erityisesti, kun se antoi oikeushenkilön itsenäisyyttä koskevalle periaatteelle väärän oikeudellisen merkityksen.

Kolmannessa valitusperusteessaan valittajat väittävät lähinnä, että unionin yleinen tuomioistuin tietoisesti kieltäytyi tekemästä oikeita johtopäätöksiä kilpailuoikeudellisten seuraamusten rangaistuksenluonteisuudesta ja unionin perusoikeuskirjaan perustuvista uusista velvollisuuksista. Valittajien mukaan unionin yleinen tuomioistuin sovelsi unionin oikeuden mukaista yrityksen käsitettä epäasianmukaisesti ja virheellisesti sivuuttaen kansallisen yhtiöoikeuden perustana olevan itsenäisyysolettaman ja kilpailuoikeudellisten seuraamusten rangaistuksenluonteisuuden. Lisäksi valittajat väittävät, että unionin yleisen tuomioistuimen olisi pitänyt viran puolesta ottaa huomioon komissiossa nykyisin käytävän hallinnollisen menettelyn lainvastaisuus.

Neljännessä valitusperusteessaan valittajat vetoavat puolustautumisoikeuksien loukkaamiseen sillä perusteella, että kohtuullisuusperiaatetta ja menettelyllisen yhdenvertaisuuden periaatetta on tulkittu virheellisesti. Valittajien mukaan unionin yleinen tuomioistuin nimittäin hyväksyi sen, että komissio asetti ylivomaisen näyttövelvollisuuden (*probatio diabólica*) sekä katsoi virheellisesti, että tytäryhtiön riippumattomuutta on arvioitava yleisellä tasolla tytäryhtiön ja emoyhtiön välisten pääomasuhteiden perusteella, vaikka tätä on valittajien mukaan arvioitava sen perusteella, miten tytäryhtiö käyttäytyy tietyillä markkinoilla.

Viidennessä valitusperusteessaan valittajat väittävät, että unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisia virheitä komissiolle kuuluvan perusteluvelvollisuuden osalta (valitusperusteen ensimmäinen osa). Valittajat arvostelevat unionin yleistä tuomioistuinta lisäksi siitä, että se korvasi niiden mukaan komission arvioinnin omallaan (valitusperusteen toinen osa).

Kuudennessa valitusperusteessaan valittajat vaativat toissijaisesti niille määrättyjen sakkojen peruuttamista.

Seitsemännellä valitusperusteessaan, johon valittajat vetoavat viimesijaisesti, vaaditaan valittajille määrättyjen sakkojen määrän alentamista.

Valitus, jonka The Dow Chemical Company, Dow Deutschland Inc., Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH ja Dow Europe GmbH ovat tehneet 27.9.2011 unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-42/07, The Dow Chemical Company ym. v. Euroopan komissio, 13.7.2011 antamasta tuomiosta

(Asia C-499/11 P)

(2011/C 355/18)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittajat: The Dow Chemical Company, Dow Deutschland Inc., Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH, Dow Europe GmbH (edustajat: Rechtsanwalt D. Schroeder, Rechtsanwalt T. Kuhn, Advocat T. Graf)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

Vaatimukset

- The Dow Chemical Company pyytää kunnioittavasti, että unionin tuomioistuin kumoaa unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-42/07 antaman tuomion siltä osin kuin siinä hylätään sen vaatimus kumota 29.11.2006 asiassa COMP/F/38.638 tehty komission päätös The Dow Chemical Companyn koskevilta osin;
- The Dow Chemical Company pyytää kunnioittavasti, että unionin tuomioistuin kumoaa 29.11.2006 asiassa COMP/F/38.638 tehdyn komission päätöksen The Dow Chemical Companyn koskevilta osin;
- kaikki valittajat pyytävät kunnioittavasti, että unionin tuomioistuin kumoaa unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-42/07 antaman tuomion siltä osin kuin sillä hylätään valittajien vaatimus sakkojen määrän huomattavasta alentamisesta;
- kaikki valittajat pyytävät kunnioittavasti, että unionin tuomioistuin alentaa huomattavasti niille määrättyjen sakkojen määrää;
- kaikki valittajat pyytävät kunnioittavasti, että unionin tuomioistuin
 - velvoittaa komission korvaamaan niiden oikeudenkäyntikulut ja muut tässä asiassa aiheutuneet kulut; ja
 - määrää kaikista asianmukaisiksi katsomistaan toimenpiteistä.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valitus koostuu neljästä valitusperusteesta. Ensimmäisen valitusperusteen mukaan unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen olettaessaan, ettei komission tarvitse käyttää asianmukaisesti harkintavaltaa, ja kun se ei harjoittanut täysimääräistä valvontaa komission käyttämän harkintavallan osalta siltä osin kuin komissio totesi The Dow Chemical Companyn vastuulliseksi. Toisen valitusperusteen mukaan unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen soveltaessaan sakon perusmääriin erottelevaa kohtelua. Kolmannen valitusperusteen mukaan unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen, kun se vahvisti, että komissiolla oli oikeus ottaa The Dow Chemical Companyn liikevaihto huomioon. Neljännen valitusperusteen mukaan unionin yleinen tuomioistuin teki oikeudellisen virheen, kun se vahvisti, ettei komissio syyllistynyt syrjintään soveltaessaan ehkäisevän vaikutuksen kerrointa.

Valitus, jonka ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV on tehnyt 7.10.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) yhdistetyissä asioissa T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 ja T-154/07, ThyssenKrupp Liften Ascenseurs ym. v. Euroopan komissio, 13.7.2011 antamasta tuomiosta

(Asia C-516/11 P)

(2011/C 355/19)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Valittaja: ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV (edustajat: advocaat O. W. Brouwer ja advocaat J. Blockx)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

Vaatimukset

- unionin yleisen tuomioistuimen 13.7.2011 antama valituksenalainen tuomio on kumottava siltä osin kuin mainittu tuomioistuin on hylännyt valittajan ensimmäisessä oikeusasteessa esittämät perusteet
- unionin tuomioistuimen on ratkaistava asia itse ja kumottava komission asiassa COMP/E-1/38.823 — Hissit ja liukuportaat 21.2.2007 tekemä päätös K(2007) 512 lopullinen ⁽¹⁾ ensimmäisessä oikeusasteessa esitettyjen kumoamisperusteiden mukaisesti ja/tai alennettava ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV:lle määrätyn sakon määrää
- toissijaisesti, valittajalle määrätyn sakon määrää on alennettava
- edelliseen nähden toissijaisesti, asia on palautettava unionin yleiseen tuomioistuimeen
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja vetoaa valituksensa tueksi neljään valitusperusteeseen.

- 1) EY 81 artiklan 1 kohdan (josta on tullut 101 artiklan 1 kohta) rikkominen sillä perusteella, etteivät kyseiset rikkomiset voi vaikuttaa erityisen haitallisesti jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ja että komissio on aloittanut tutkintamenettelyn lainvastaisesti.
- 2) Ne bis in idem -periaatteen loukkaaminen.
- 3) Asetuksen N:o 1/2003 ⁽²⁾ 23 artiklan ja Euroopan unionin perusoikeusasiakirjan 48 artiklan 1 kohdan ja 49 artiklan 1 ja 3 kohdan rikkominen sekä seuraamusten yksilöllisyyden periaatteen loukkaaminen sillä perusteella, että valittajan on vahvistettu olevan solidaarisessa vastuussa koko sakosta, jonka määrä on laskettu konsernin liikevaihdon perusteella.
- 4) Unionin yleisen tuomioistuimen tekemä arviointivirhe ja laiminlyönti, koska se ei ole käyttänyt täyttä tuomiovaltaansa sakkojen alalla erityisesti siltä osin kuin on kyse relevanttien markkinoiden koosta, ennaltaehkäisevän vaikutuksen perusteella määritettävästä kertoimesta ja yhteistyöstä sekä yhteistyötä koskevan vuoden 2002 tiedonannon puitteissa että näiden puitteiden ulkopuolella.

⁽¹⁾ Päätöksen tiivistelmä on julkaisussa EUVL C, C 75, s. 19.

⁽²⁾ Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (EUVL 2003, L 1, s. 1).

Valitus, jonka ThyssenKrupp Liften BV on tehnyt 11.10.2011 unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 ja T-154/07, ThyssenKrupp Liften Ascenseurs ym. v. Euroopan komissio, 13.7.2011 antamasta tuomiosta

(Asia C-519/11 P)

(2011/C 355/20)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Valittaja: ThyssenKrupp Liften BV (edustajat: advocaat O. W. Brouwer, advocaat N. Lorjé ja advocaat N. Al-Ani)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

Vaatimukset

- unionin yleisen tuomioistuimen 13.7.2011 antama valituksenalainen tuomio on kumottava siltä osin kuin mainittu tuomioistuin on hylännyt valittajan ensimmäisessä oikeusasteessa esittämät perusteet
- unionin tuomioistuimen on ratkaistava asia itse ja kumottava komission asiassa COMP/E-1/38.823 — Hissit ja liukuportaat 21.2.2007 tekemä päätös K(2007) 512 lopullinen ⁽¹⁾ ensimmäisessä oikeusasteessa esitettyjen kumoamisperusteiden mukaisesti ja/tai alennettava valittajalle määrätyn sakon määrää

- toissijaisesti, valittajalle määrätyn sakon määrää on alennettava
- edelliseen nähden toissijaisesti, asia on palautettava unionin yleiseen tuomioistuimeen
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja vetoaa valituksensa tueksi viiteen valitusperusteeseen.

- 1) EY 81 artiklan 1 kohdan (josta on tullut 101 artiklan 1 kohta) rikkominen sillä perusteella, etteivät kyseiset rikkomiset voi vaikuttaa erityisen haitallisesti jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ja että komissio on aloittanut tutkintamenettelyn lainvastaisesti.
- 2) Ne bis in idem -periaatteen loukkaaminen.
- 3) Yhdenvertaisuusperiaatteen loukkaaminen sillä perusteella, että sakon perusmäärä on määritetty suhteettoman suureksi.
- 4) Asetuksen N:o 1/2003 ⁽²⁾ 23 artiklassa säädetyn sakon enimmäismäärän huomioon ottamisen laiminlyönti, Euroopan unionin perusoikeuskirjan 48 artiklan 1 kohdassa ja

Euroopan ihmisoikeussopimuksen 6 artiklan 2 kohdassa vahvistetun syyttömyysolettaman loukkaaminen, Euroopan unionin perusoikeuskirjan 49 artiklan 1 kohdassa vahvistetun nolla poena sine lege -periaatteen loukkaaminen, Euroopan unionin perusoikeuskirjan 49 artiklan 3 kohdassa vahvistetun yhdenvertaisuusperiaatteen loukkaaminen sekä seuraamusten yksilöllisyyden ja niihin liittyvän henkilökohittaisen vastuun periaatteen loukkaaminen sillä perusteella, että valittajan on vahvistettu olevan solidaarisessa vastuussa koko sakon määrästä, joka on laskettu konsernin liikevaihdon perusteella.

- 5) Unionin yleisen tuomioistuimen tekemä arviointivirhe ja laiminlyönti, koska se ei ole käyttänyt täyttä tuomiovaltaansa sakkojen alalla erityisesti siltä osin kuin on kyse relevanttien markkinoiden koosta, ennaltaehkäisevän vaikutuksen perusteella määritettävästä kertoimesta ja yhteistyöstä sekä yhteistyötä koskevan vuoden 2002 tiedonannon puitteissa että näiden puitteiden ulkopuolella.

⁽¹⁾ Päätöksen tiivistelmä on julkaisussa EUVL C, C 75, s. 19.

⁽²⁾ Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (EUVL 2003, L 1, s. 1).

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 —
CHEMK ja KF v. neuvosto**

(Asia T-190/08) ⁽¹⁾

(Polkumyynti — Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuonti — Vientihinnan määrittäminen — Voittomarginaali — Hintasitoumus — Vahinko — Syy-yhteys — Valitus — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus)

(2011/C 355/21)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) (Chelyabinsk, Venäjä) ja Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) (Novokuznetsk, Venäjä) (edustaja: asianajaja P. Vander Schueren)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: aluksi J. P. Hix, sitten J.-P. Hix ja B. Driessen, avustajinaan aluksi asianajajat G. Berrisch ja G. Wolf, sitten G. Berrisch)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi H. van Vliet ja K. Talabér-Ritz, sitten H. van Vliet ja M. França)

Oikeudenkäynnin kohde

Lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 25.2.2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 172/2008 (EUVL L 55, s. 6) osittainen kumoaminen siltä osin kuin sitä sovelletaan kantajiin.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) ja Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) vastaavat omista ja Euroopan unionin neuvoston oikeudenkäyntikuluista.
- 3) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 197, 2.8.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 —
Transnational Company "Kazchrome" ja ENRC Marketing
v. neuvosto**

(Asia T-192/08) ⁽¹⁾

(Polkumyynti — Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuonti — Syy-yhteys — Yhteisön etu — Yhteistyön puuttuminen — Saatavilla olevat tiedot — Markkinataloudessa toimivan yrityksen asema — Puolustautumisoikeudet — Perusteluvollisuus)

(2011/C 355/22)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: Transnational Company "Kazchrome" AO (Aqtöbe, Kazakstan) ja ENRC Marketing AG (Kloten, Sveitsi) (edustajat: aluksi asianajajat L. Ruessmann ja A. Willems, sitten asianajaja A. Willems ja asianajaja S. De Knop)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: aluksi J.- P. Hix, sitten J.- P. Hix ja B. Driessen, avustajinaan aluksi asianajajat G. Berrisch ja G. Wolf, sitten G. Berrisch)

Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: H. van Vliet ja K. Talabér-Ritz) ja Euroalliages (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat J. Bourgeois, Y. van Gerwen ja N. McNelis)

Oikeudenkäynnin kohde

Lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta, Egyptistä, Kazakstanista, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Venäjältä peräisin olevan ferropiin tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 25.2.2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 172/2008 (EUVL L 55, s. 6) osittainen kumoaminen siltä osin kuin sitä sovelletaan kantajiin

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Transnational Company "Kazchrome" AO ja ENRC Marketing AG vastaavat omista sekä Euroopan unionin neuvoston ja Euroalliagesin oikeudenkäyntikuluista.
- 3) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 197, 2.8.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 —
Aragonesas Industrias y Energía v. komissio**

(Asia T-348/08) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Natriumkloraatimarkkinat — EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkomista koskeva päätös — Kumoamiskanne — Markkinoiden jakaminen — Hintojen vahvistaminen — Todisteet — Todisteiden päivämäärä — Kilpailijoiden lausunnot — Tunnustus — Rikkomisen kesto — Sakot — Rikkomisen vakavuus — Lieventävät asianhaarat)

(2011/C 355/23)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcelona, Espanja) (edustajat: I. Forrester, QC, sekä asianajajat K. Struckmann, P. Lindfelt ja J. Garcia-Nieto Esteva)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: A. Biolan, J. Bourke ja R. Sauer)

Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti vaatimus kumota [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.695 — Natriumklooraatti) 11.6.2008 tehty komission päätös K(2008) 2626 lopullinen siltä osin kuin se koskee Aragonesas Industrias y Energíaa ja toissijaisesti vaatimus kumota tai alentaa huomattavasti viimeksi mainitulle kyseisessä päätöksessä määrättyä sakkoa.

Tuomiolauselman

- 1) [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/38.695 — Natriumklooraatti) 11.6.2008 tehdyn komission päätöksen K(2008) 2626 lopullinen 1 artiklan g alakohta kumotaan siltä osin kuin Euroopan yhteisöjen komissio totesi siinä Aragonesas Industrias y Energía, SA:n rikkoneen kilpailusääntöjä yhtäältä 16.12.1996 ja 27.1.1998 ja toisaalta 1.1.1999 ja 9.2.2000 välisenä aikana.
- 2) Päätöksen K(2008) 2626 lopullinen 2 artiklan f alakohta kumotaan siltä osin kuin siinä vahvistetaan sakon määräksi 9 900 000 euroa.
- 3) Kanne hylätään muilta osin.
- 4) Aragonesas Industrias y Energía vastaa yhdestä kolmasosasta omia oikeudenkäyntikulujaan ja se veloitetaan korvaamaan puolet komission oikeudenkäyntikuluista.
- 5) Komissio vastaa puolesta omia oikeudenkäyntikulujaan ja se veloitetaan korvaamaan kaksi kolmasosaa Aragonesas Industrias y Energía:n oikeudenkäyntikuluista.

⁽¹⁾ EUVL C 285, 8.11.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 —
Uralita v. komissio**

(Asia T-349/08) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Natriumkloraatimarkkinat — EY 81 artiklan rikkomista koskeva päätös — Kumoamiskanne — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen)

(2011/C 355/24)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Uralita, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: I. S. Forrester, QC, sekä asianajajat K. Struckmann, P. Lindfelt ja J. Garcia-Nieto Esteva)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: F. Castilla Contreras, R. Sauer, A. Biolan ja J. Bourke)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatimus kumota osittain [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamisesta 11.6.2008 tehty komission päätös C(2008) 2626 lopullinen (asia COMP/38.695 — natriumklooraatti) siltä osin kuin mainittu päätös koskee kantajaa.

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Uralita, SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 285, 8.11.2008.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 —
Eridania Sadam v. komissio**

(Asia T-579/08) ⁽¹⁾

(Valtiontuet — Italian viranomaisten toimenpide, jolla on tarkoitus korvata Villatorin (Italia) sokerinjalostamon kuivuuden vuoksi kärsimät tappiot — Päätös, jossa tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi — Perusteluvelvollisuus — Maatalousalan valtiontuesta annetut suuntaviivat)

(2011/C 355/25)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Eridania Sadam SpA (Bologna, Italia) (edustajat: asianajajat G. M. Roberti, I. Perego, B. Amabile ja M. Serpone)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: P. Rossi ja B. Stromsky)

Oikeudenkäynnin kohde

Valtiontuesta C 29/04 (ex N 328/03), jonka Italia aikoo myöntää Sadam ISZ yhtiön omistamalle Villasorin sokerinjalostamolle 16.7.2008 tehdyn komission päätöksen 2009/704/EY (EUVL 2009, L 244, s. 10) kumoamista koskeva vaatimus.

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Eridania Sadam SpA vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.*

(¹) EUVL C 44, 21.2.2009.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — Alfatar Benelux v. neuvosto

(Asia T-57/09) (¹)

(Julkiset palveluhankinnat — Tarjouskilpailumenettely — Teknisen ylläpidon palvelut, help desk -palvelut ja paikan päällä suoritettavat käyttöpäalvelut neuvoston pääsihteeristön mikrotietokoneita, tulostimia ja oheislaitteita varten — Tarjouksentekijän tarjouksen hylkääminen — Perusteluvollisuus)

(2011/C 355/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Alfatar Benelux (Ixelles, Belgia) (edustaja: asianajaja N. Keramidas)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Balta, M. Vitsentzatos ja M. Robert)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä vaatimus kumota neuvoston 1.12.2008 tekemä päätös, jolla hylättiin Alfatar Beneluxista ja Siemens IT Solutions and Services SA:sta koostuvan Alfatar-Siemens -yhtyrühmän avoimessa tarjouskilpailussa UCA-218-07, Tekninen ylläpito — help desk -palvelut ja paikan päällä suoritettavat käyttöpäalvelut neuvoston pääsihteeristön mikrotietokoneita, tulostimia ja oheislaitteita varten (EUVL 2008/S 91-122796), tekemä tarjous ja tehtiin sopimus toisen tarjouksentekijän kanssa, sekä toisaalta vahingonkorvausvaatimus.

Tuomiolauselma

- 1) *Neuvoston 1.12.2008 tekemä päätös, jolla hylättiin Alfatar Beneluxista ja Siemens IT Solutions and Services SA:sta koostuvan Alfatar-Siemens -yhtyrühmän avoimessa tarjouskilpailussa UCA-218-07, Tekninen ylläpito — help desk -palvelut ja paikan päällä suoritettavat käyttöpäalvelut neuvoston pääsihteeristön mikrotietokoneita, tulostimia ja oheislaitteita varten, tekemä tarjous ja tehtiin sopimus toisen tarjouksentekijän kanssa, kumotaan.*

- 2) *Vahingonkorvausvaatimus hylätään.*

- 3) *Euroopan unionin neuvosto veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

(¹) EUVL C 102, 1.5.2009.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — Poloplast v. SMHV — Polypipe (P)

(Asia T-189/09) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvimerkin P rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisemmat yhteisön kuviomerkit P ja P POLYPIPE — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta))

(2011/C 355/27)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Poloplast GmbH & Co. KG (Leonding, Itävalta) (edustaja: asianajaja G. Bruckmüller)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: R. Pethke)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Polypipe Ltd (Edlinton, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: aluksi solicitor K. E. Gilbert ja solicitor M. H. Blair, sittemmin K. E. Gilbert, M. H. Blair ja barrister S. S. Malynicz)

Oikeudenkäynnin kohde

Kumoamiskanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 25.2.2009 tekemästä päätöksestä (asia R 80/2008-2), joka koskee Polypipe Ltd:n ja Poloplast GmbH & Co. KG:n välistä väitemenettelyä

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Poloplast GmbH & Co. KG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) valituslautakuntakäsittelystä Polypipe Ltd:lle aiheutuneet välttämättömät kustannukset.*

(¹) EUVL C 167, 18.7.2009.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 —
COR Sitzmöbel Helmut Lübke v. SMHV — El Corte
Inglés (COR)**

(Asia T-214/09) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Pyyntö kansainvälisen rekisteröinnin suojan alueelliseksi laajentamiseksi — Sanamerkki COR — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki CADENACOR — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) — Merkkien samankaltaisuus — Tavaroiden samankaltaisuus)

(2011/C 355/28)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: COR Sitzmöbel Helmut Lübke GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbrück, Saksa) (edustajat: asianajajat Y.-G. von Amsberg ja A.-S. Loesenbeck)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamiehet: A. Folliard-Monguiral ja G. Schneider)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: El Corte Inglés, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat J.L. Rivas Zurdo, M. E. López Camba ja E. Seijo Veiguela)

Oikeudenkäynnin kohde

SMHV:n toisen valituslautakunnan 4.3.2009 tekemän päätöksen (asia R 376/2008-2), joka koskee El Corte Inglés, SA:n ja Cor Sitzmöbel Helmut Lübke GmbH & Co. KG:n välistä väittemenettelyä, kumoamista koskeva vaatimus.

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) COR Sitzmöbel Helmut Lübke GmbH & Co. KG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 180, 1.8.2009.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 26.10.2011 —
Bayerische Asphaltmischwerke v. SMHV — Koninklijke
BAM Groep (bam)**

(Asia T-426/09) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Hakemus kuviomerkin BAM rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen kuviomerkki BAM — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden samankaltaisuuden puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)

(2011/C 355/29)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Bayerische Asphaltmischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffe (Hofolding, Saksa) (edustajat: asianajajat G. Würtenberger ja R. Kunze)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: P. Geroulakos)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Koninklijke BAM Groep NV (Bunnik, Alankomaat) (edustajat: aluksi asianajaja J. van Manen, sitten asianajajat J. van Manen ja M. van de Braak ja lopuksi asianajajat J. van Manen ja R. Sjoerdsma)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 11.8.2009 tekemästä päätöksestä (asia R 1005/2008-2), joka koskee Bayerische Asphaltmischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffen ja Koninklijke BAM Groep NV:n välistä väittemenettelyä

Tuomiolauselman

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Bayerische Asphaltmischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffe vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) ja Koninklijke BAM Groep NV:n oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien valituslautakuntakäsittelystä viimeksi mainitulle aiheutuneet välttämättömät kustannukset.

⁽¹⁾ EUVL C 11, 16.1.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 26.10.2011 —
Dufour v. EKP**

(Asia T-436/09) ⁽¹⁾

(Oikeus tutustua asiakirjoihin — Päätös 2004/258/EY — EKP:n tietokannat, joita käytettiin henkilöstön palvelukseen ottamista ja tehtäväkiertoa koskevien kertomusten laatimiseen — Asiakirjaan tutustumista koskevan oikeuden epääminen — Kumoamiskanne — Oikeussuojan tarve — Tutkittavaksi ottaminen — Asiakirjan käsite — Vahingonkorvauskanne — Ennenaikaisuus)

(2011/C 355/30)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Julien Dufour (Jolivet, Ranska) (edustajat: asianajajat I. Schoenacker Rossi ja H. Djeyaramane)

Vastaaja: Euroopan keskuspankki (EKP) (asiamiehet: aluksi K. Laurinavicius ja S. Lambrinoc, sitten S. Lambrinoc ja P. Embley)

Väliintulijat, jotka tukevat kantajan vaatimuksia: Tanskan kuningaskunta (asiamiehet: B. Weis Fogh ja S. Juul Jørgensen), Suomen tasavalta (asiamiehet: aluksi J. Heliskoski, H. Leppo ja M. Pere, sitten J. Heliskoski ja H. Leppo) ja Ruotsin kuningaskunta (asiamiehet: A. Falk, K. Petkovska ja S. Johannesson)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: J.-P. Keppenne ja C. ten Dam)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä EKP johtokunnan päätöksen, joka annettiin tiedoksi kantajalle EKP:n pääjohtajan 2.9.2009 päivätyllä kirjeellä ja jossa hylättiin kantajan pyyntö saada tutustua tietokantoihin, joita käytettiin sen henkilöstön palvelukseen ottamista ja tehtäväkiertoa koskevien kertomusten laatimiseen, kumoamisvaatimus ja toisaalta vaatimus siitä, että EKP veloitetaan luovuttamaan kyseiset tietokannat kantajalle, ja lopuksi vaatimus sen vahingon korvaamisesta, joka kantaja väittää itselleen aiheutuneen hänen asiakirjoihin tutustumista koskevan pyyntönsä hylkäämisen vuoksi.

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan keskuspankin (EKP) johtokunnan päätös, joka annettiin tiedoksi Julien Dufourille EKP:n pääjohtajan 2.9.2009 päivätyllä kirjeellä, kumotaan.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) EKP vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Julien Dufourin oikeudenkäyntikulut.
- 4) Tanskan kuningaskunta, Suomen tasavalta, Ruotsin kuningaskunta ja Euroopan komissio vastaavat kukin omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 11, 16.1.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 26.10.2011 — Intermark v. SMHV — Natex International (NATY'S)

(Asia T-72/10) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Hakemus sanamerkin NATY'S rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön kuviomerkki Naty — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Tavaroiden samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohta b alakohta — Väitteen osittainen hylkääminen)

(2011/C 355/31)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Intermark Srl (Stein, Romania) (edustaja: asianajaja Á. László)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: G. Mannucci)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Natex International Trade SpA (Piolto, Italia)

Oikeudenkäynnin kohde

SMHV:n toisen valituslautakunnan 2.12.2009 (asia R 953/2009-2) Intermark Srl:n ja Natex International Trade SpA:n välisessä väittemenettelyssä tehdystä päätöksestä nostettu kanne.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Intermark Srl veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 113, 1.5.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 20.10.2011 — Scatizza v. SMHV — Jacinto (Horse Couture)

(Asia T-238/10) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Väittemenettely — Hakemus kuviomerkin Horse Couture rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen kuviomerkki HORSE — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta))

(2011/C 355/32)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Stephanie Scatizza (Breganzona, Sveitsi) (edustajat: asianajajat P. Perani ja P. Pozzi)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: S. Schäffner)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Manuel Jacinto, Lda (São Paio de Oleiros, Portugali)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 5.3.2010 asiassa R 723/2009-2 tekemästä päätöksestä, joka koski Manuel Jacinto Lda:n ja Stephanie Scatizzan välistä väittemenettelyä.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Stephanie Scatizza veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 209, 31.7.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 25.10.2011 — Microban International ja Microban (Europe) v. komissio

(Asia T-262/10) ⁽¹⁾

(Kansanterveys — Lisäaineiden, joita voidaan käyttää elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvien muovisten materiaalien ja tarvikkeiden valmistukseen, luettelo — Hakemuksen, joka koskee lisäaineen sisällyttämistä luetteloon, peruuttaminen alkuperäisen hakijan toimesta — Komission päätös, jolla 2,4,4'-trikloori-2'-hydroksidifenyylietteri jätetään sisällyttämättä luetteloon — Kumoamiskanne — Tutkittavaksi ottaminen — Lainsäädännöllinen toimi — Yksityistä suoraan koskeva toimi — Täytäntöönpanotoimien puuttuminen — Oikeudellinen perusta)

(2011/C 355/33)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: Microban International Ltd (Huntersville, Pohjois-Carolina, Yhdysvallat) ja Microban (Europe) Ltd (Cannock, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustaja: asianajaja M. Sánchez Rydelski)

Vastaaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: L. Pignataro ja T. Scharf)

Oikeudenkäynnin kohde

2,4,4'-trikloori-2'-hydroksidifenyylietterin jättämisestä sisällyttämättä direktiivissä 2002/72/EY vahvistettuun unionin luetteloon lisäaineista, joita voidaan käyttää elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvien muovisten materiaalien ja tarvikkeiden valmistukseen, 19.3.2010 annetun komission päätöksen 2010/169/EU (EUVL L 75, s. 25) kumoamista koskeva vaatimus

Tuomiolauselma

- 1) 2,4,4'-trikloori-2'-hydroksidifenyylietterin jättämisestä sisällyttämättä direktiivissä 2002/72/EY vahvistettuun unionin luetteloon lisäaineista, joita voidaan käyttää elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvien muovisten materiaalien ja tarvikkeiden valmistukseen, 19.3.2010 annettu komission päätös 2010/169/EU kumotaan.
- 2) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Microban International Ltd:n ja Microban (Europe) Ltd:n oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 221, 14.8.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 12.10.2011 — Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro v. komissio

(Asia T-353/10) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Maksumuistutus — Oikeudenkäyntiväite — Luonteeltaan sopimusoikeudellinen oikeusriita — Kanteen luonne — Sellaisen toimen luonne, joka voi olla kanteen kohteena)

(2011/C 355/34)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Asianosaiset

Kantaja: Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE (Ateena, Kreikka) (edustaja: asianajaja E. Tzannini)

Vastaaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: D. Triantafyllou ja A. Sauka)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatimus kumota osittain komission 22.7.2010 päivätty maksumuistutus, jossa vaaditaan palautettavaksi 109 415,20 euron määrä, joka kantajalle on maksettu taloudellisenä tukena lääketieteellisen tutkimushankkeen osalta.

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE:n oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 288, 23.10.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys 14.10.2011 — Rouse Industry v. komissio

(Asia T-489/11 R)

(Väliaikainen oikeussuoja — Valtiontuki — Päätös, jossa tuki todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja määrätään sen takaisinperimisestä — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus — Muotovaatimusten noudattamatta jättäminen — Tutkimatta jättäminen)

(2011/C 355/35)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Asianosaiset

Kantaja: Rouse Industry (Rouse, Bulgaria) (edustajat: asianajajat A. Angelov ja S. Panov)

Vastaaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: C. Urraca Caviedes ja D. Stefanov)

Oikeudenkäynnin kohde

Komission 13.7.2011 tekemän päätöksen K(2011) 4903 lopull., jossa todettiin valtiontuki, jonka Bulgaria oli myöntänyt Rouse Industrylle valtiolle maksamattomien saatavien muodossa, yhteismarkkinoille soveltumattomaksi (valtiontuki C 12/2010 ja N 389/2009), täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus siltä osin kuin siinä veloitetaan perimään kyseinen tuki takaisin kantajalta

Määräysosa

- 1) Välitomihakemus hylätään.
- 2) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

Kanne 21.9.2011 — ”Rauscher” Consumer Products v. SMHV (tamponin kuva)

(Asia T-492/11)

(2011/C 355/36)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: ”Rauscher” Consumer Products GmbH (Wien, Itävalta)
(edustaja: asianajaja M. Stütz)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 20.7.2011 asiassa R 2168/2010-1 tekemän päätöksen

— velvoittamaan SMHV:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu yhteisön tavaramerkki: Tamponia esittävä kuviomerkki luokkiin 3 ja 5 kuuluville tavaroille.

Tutkijan päätös: Hakemuksen hylkääminen.

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen.

Kanneperusteet: Asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska kyseinen yhteisön tavaramerkki on erottamiskykyinen.

Kanne 23.9.2011 — Saksa v. komissio

(Asia T-500/11)

(2011/C 355/37)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Saksan liittotasavalta (asiamiehet: asianajajat T. Henze ja K. Petersen)

Vastaaja: Euroopan komissio

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan komission 13.7.2011 valtioneuvoston päätöksessä N 438/2010 K(2011) tekemän päätöksen K(2011) 4922 lopullinen siltä osin kuin siinä todetaan, että koko pää-

omalainaohjelma kuuluu perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen tukeen 15.12.2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1998/2006 soveltamisalaan,

— toissijaisesti kumoamaan päätöksen kokonaisuudessaan,

— velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanne kohdistuu Sachsen-Anhaltissa luokiteltujen yritysten pääomalainaohjelmasta WACHSTUM tehtyyn komission päätöseen siltä osin kuin siinä todetaan, että koko pääomalainaohjelma kuuluu vähämerkityksisestä tuesta annetun asetuksen (EY) N:o 1998/2006 (1) soveltamisalaan.

Kanteella riitautetaan komission käsitys, jonka mukaan jo pelkästään sen seikan vuoksi, että lainat antaa erityisluottolaitos, on oletettava, ettei niitä myönnetä tavanomaisilla markkinaehdoilla, minkä vuoksi on noudatettava vähämerkityksisestä tuesta annettua asetusta.

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa kolmeen kanneperusteeseen.

1) Ensimmäinen kanneperuste, joka perustuu SEUT 107 artiklan, luettuna yhdessä asetuksen N:o 1998/2006 1 ja 2 artiklan kanssa, rikkomiseen, koska etu on virheellisesti todettu tai pelkästään oletettu

Komission toteamus, että toimenpide kuuluu vähämerkityksisestä tuesta annetun asetuksen soveltamisalaan, ei ole aineellisesti pätevä. Lainaohjelman asianosaiset eivät saa mitään SEUT 107 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua etua, joten lainaohjelmaa ei jo tämän vuoksi voida katsoa sen pääsovelustapauksissa tueksi.

— Komission ei olisi pelkästään sen seikan vuoksi, että lainoja antaa erityisluottolaitos, pitänyt katsoa, että on kyse edusta. Erityisesti lainojen osalta ratkaisevia ovat lainan ehdot. Sen arvioimiseksi, onko myönnetty etu, merkityksellisiä ovat vaadittu korko, lainan vakuudet sekä lainan saavan yrityksen kokonaistilanne. On tutkittava, olisiko yksityinen sijoittaja myöntänyt vastaavan lainan vastaavalla korolla ja annetuilla vakuuksilla.

— Komission tähänastisen päätöskäytännön mukaan näitä indikaattoreita konkretisoitiin pääomallainojen osalta niin sanotulla Brandenburg-metodilla komission viitekorkotiedonannon pohjalta siten, ettei ole kyse SEUT 107 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta tuesta. Komissio poikkeaa yhtäkkiä tästä päätöskäytännöstä ja vetoaa pelkästään lainan myöntävän luottolaitoksen ominaisuuksiin. Se on indikaattorina kuitenkin täysin epätarkoituksenmukainen, koska myös erityisluottolaitokset voivat toimia markkinaehdoilla.

- 2) Toinen kanneperuste: SEUT 296 artiklan mukaisen perusteluvollisuuden rikkominen

Kantaja väittää lisäksi, että SEUT 296 artiklan mukaista perusteluvollisuutta on rikottu, koska komissio on tyytynyt yleisiin oletuksiin ja johtopäätöksiin, eikä ole kuitenkaan esittänyt, miksi lainan ehdot eivät ole markkinoille tavanomaisia ja miksi se on yhtäkkiä poikennut tähänastisesta päätöskäytännöstään.

- 3) Kolmas kanneperuste, joka perustuu kuulemisperiaatteen loukkaamiseen sen eri muodoissa

Lisäksi vedotaan kuulemisperiaatteen loukkaamiseen sen eri muodoissa, koska komissio ei ole ilmoittanut käsityksensä muuttumisesta Saksan liittotasavallan hallitukselle ennen kyseisen päätöksen tekemistä.

(¹) Perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen tukeen 15.12.2006 annettu komission asetus (EY) N:o 1998/2006 (EUVL L 379, s. 5).

Kanne 26.9.2011 — Aldi v. SMHV — Dialcos (dialdi)

(Asia T-505/11)

(2011/C 355/38)

Kannekirjelmän kieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Aldi GmbH & Co. KG (Müllheim an der Ruhr, Saksa) (edustajat: asianajaja N. Lützenrath, asianajaja U. Rademacher, asianajaja L. Kolks ja asianajaja C. Fürsen)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Dialcos SpA (Due Carrare, Italia)

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) toisen valituslautakunnan 5.7.2011 asiassa R 1097/2010-2 tekemän ratkaisun

— velvoittamaan SMHV:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavamerkin hakija: Dialcos SpA

Haettu yhteisön tavamerkki: Sanamerkki, joka sisältää sanaosan "dialdi", luokkiin 29 ja 30 kuuluvia tavaroita varten

Sen tavamerkki- tai merkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: kantaja

Tavamerkki- tai merkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Sanamerkki "ALDI" luokkiin 3, 4, 7, 9, 16, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 33, 34 ja 36 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska kyseisten tavamerkkien välillä on sekaannusvaara

Kanne 28.9.2011 — i-content v. SMHV — Decathlon (BETWIN)

(Asia T-514/11)

(2011/C 355/39)

Kannekirjelmän kieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: i-content Ltd Zweigniederlassung Deutschland (Berliini, Saksa) (edustaja: lakimies A. Nordemann)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Decathlon SA (Villeneuve d'Ascq, Ranska)

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 30.6.2011 asiassa R 1816/2010-1 tekemän päätöksen ja hylkäämään väitteen nro B 001494205

— velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavamerkin hakija: Kantaja

Haettu yhteisön tavamerkki: Sanamerkki "BETWIN" muun muassa luokkiin 25, 26 ja 28 kuuluvia tavaroita varten — yhteisön tavamerkin rekisteröimistä koskeva hakemus nro 7281652

Sen tavamerkki- tai merkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Vastapuoli valituslautakunnassa

Tavamerkki- tai merkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Yhteisön tavamerkiksi numerolla 6780951 rekisteröity kuvio-merkki "bTwin" muun muassa luokkiin 25 ja 28 kuuluvia tavaroita varten; Ranskassa numerolla 23191414 tavamerkiksi rekisteröity kuviomerkki "bTwin" muun muassa luokkaan 25 kuuluvia tavaroita varten; Ranskassa numerolla 99822017 tavamerkiksi rekisteröity kuviomerkki "bTwin" muun muassa luokkaan 28 kuuluvia tavaroita varten.

Väiteosaston ratkaisu: Väite hyväksyttiin osittain.

Valituslautakunnan ratkaisu: Valitus hylättiin.

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen sillä perusteella, että valituslautakunta katsoi virheellisesti, että kyseessä olevien tavaramerkkien välillä on sekaannusvaara.

Kanne 27.9.2011 — Delphi Technologies v. SMHV (INNOVATION FOR THE REAL WORLD)

(Asia T-515/11)

(2011/C 355/40)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Delphi Technologies, Inc. (Wilmington, Amerikan yhdysvallat) (edustajat: asianajajat C. Albrecht ja J. Heumann)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) toisen valituslautakunnan 23.6.2001 asiassa R 1967/2010-2 tekemän päätöksen

— velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki "INNOVATION FOR THE REAL WORLD" luokkiin 7, 9, 10 ja 12 kuuluvia tavaroita varten — yhteisön tavaramerkkihakemus nro 7072705

Tutkijan päätös: Hakemuksen hylkääminen kokonaisuudessaan

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu, koska valituslautakunta i) on tulkinnut väärin 7 artiklan 1 kohdan b alakohdassa vahvistettuja väite- ja todistustaakkaa, ii) on arvioinut virheellisesti iskulauseiden erottamiskykyä ja soveltanut virheellisesti tavaramerkin, jonka rekisteröintiä on haettu, mahdollista merkitystä koskevaa unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntöä ja iii) ei ole ottanut huomioon tavaramerkin todellista käyttöä ja tavaramerkin tunnettuutta, jotka ovat merkittäviä sen kannalta, miten kohderyhmän kuluttajat ymmärtävät iskulauseen. Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu ja hallinnollisten menettelyjen yleisiä periaatteita on loukattu, koska valituslautakunta ei ottanut huomioon, että Euroopan unionissa ja erityisesti SMHV:ssä on jo rekisteröity samankaltaisia ja samanlaisia iskulauseita, joissa on sana "INNOVATION".

Kanne 29.9.2011 — United States Polo Association v. SMHV — Polo/Lauren (Kuva kahdesta poolonpelaajasta)

(Asia T-517/11)

(2011/C 355/41)

Kannekirjelmän kieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: United States Polo Association (Kentucky, Yhdysvallat) (edustajat: asianajajat P. Goldenbaum, I. Rohr ja T. Melchert)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli valituslautakunnassa: The Polo/Lauren Company, LP (New York, Yhdysvallat)

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) toisen valituslautakunnan 17.6.2011 asiassa R 1107/2010-2 tekemän päätöksen

— velvoittaa vastaajan vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan kantajan oikeudenkäyntikulut

— velvoittaa valituslautakunnassa vastapuolena olleen yhtiön vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan siinä tapauksessa, että se osallistuu oikeudenkäyntiin.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Kantaja

Haettu yhteisön tavaramerkki: Hakemus yhteisön tavaramerkiksi, joka koskee kahta poolonpelaajaa kuvaavaa kuviomerkkiä, luokkaan 3 kuuluvia tavaroita varten — yhteisön tavaramerkkirekisteröinti nro 5997473

Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Vastapuoli valituslautakunnassa

Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Ranskalainen tavaramerkkirekisteröinti nro 1441630 poolonpelaajaa esittävän kuvan sisältävästä kuviomerkestä luokkiin 3, 9, 14, 16, 18, 24, 25 ja 35 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten; espanjalainen tavaramerkkirekisteröinti nro 878316 poolonpelaajaa esittävän kuvan sisältävästä kuviomerkestä luokkaan 3 kuuluvia tavaroita varten; Yhdistyneen kuningaskunnan tavaramerkkirekisteröinti nro 2172123 poolonpelaajaa esittävän kuvan sisältävästä kuviomerkestä luokkaan 3 kuuluvia tavaroita varten; saksalainen tavaramerkkirekisteröinti nro 1070650 poolonpelaajaa esittävän kuvan sisältävästä kuviomerkestä luokkaan 3 kuuluvia tavaroita varten; yhteisön tavaramerkkirekisteröinti nro 4236527 kolmiulotteisesta tavaramerkistä, joka kuvaa poolonpelaajan kuvan sisältävää pulloa, luokkaan 3 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Komission asetuksen N:o 2868/95 20 säännön 7 kohdan ja 53 säännön a alakohdan sekä neuvoston asetuksen N:o 207/2009 80 artiklan 1 kohdan rikkominen, koska valituslautakunta antoi päätöksensä tiedoksi väitemenettelyn asianosaisille 19.7.2011 ottamatta huomioon niiden 18.7.2011 toimittamaa pyyntöä menettelyn lykkäämisestä, ja sen jälkeen hylkäsi kantajan vaatimuksen edellä mainitun päätöksen kumoamisesta ja lykkäämistä koskevan pyynnön hyväksymisestä. Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska valituslautakunta katsoi virheellisesti, että 8 artiklan 1 kohdan b alakohta esti kyseisen merkin rekisteröinnin yhteisön tavaramerkiksi. Kyseisten merkkien välillä ei ole sekaannusvaaraa.

Kanne 27.9.2011 — BTL Diffusion v. SMHV — dm-drogerie markt (babyTOlove)

(Asia T-518/11)

(2011/C 355/42)

Kannekirjelmän kieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: BTL Diffusion (Saint Cloud, Ranska) (edustaja: asianajaja A. Berendes)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: dm-drogerie markt GmbH & Co. KG (Karlsruhe, Saksa)

Vaatimukset

- sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) toisen valituslautakunnan 8.7.2011 tekemä päätös asiassa R 883/2010-2 on kumottava sikäli kuin (i) siinä hyväksyttiin väite ja hylättiin riidanalainen yhteisön tavaramerkkihakemus luokkaan 10 kuuluvia ”kirurgisia lääketieteellisiä, hammaslääketieteellisiä ja eläinlääketieteellisiä laitteita ja välineitä, ortopedisiä tuotteita ja haavanompelutarvikkeita” ja luokkaan 25 kuuluvia ”vaatteita, jalkineita ja päähineitä” varten ja (ii) hylättiin kantajan pyyntö kumota riidanalainen päätös valituksessa mainitsemattomilta osin sikäli kuin väite hyväksyttiin luokkaan 28 kuuluvien ”pelien ja leikkikalujen, voimistelu- ja urheiluvälineiden, jotka eivät sisälly muihin luokkiin” osalta ja
- kyseinen päätös on pysyttävä luokkaan 10 kuuluvien ”tekojäsenten, -silmiä ja -hampaiden” ja luokkaan 28 kuuluvien ”joulukenkienkoristeiden” osalta.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Kantaja

Haettu yhteisön tavaramerkki: Kuviomerkki ”babyTOlove” luokkiin 10, 25 ja 28 kuuluvia tavaroita varten — yhteisön tavaramerkkihakemus nro 7104219

Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Vastapuoli valituslautakunnassa

Tavaramerkki- tai merkkipuoikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Sanamerkin ”babylove” kansainvälinen tavaramerkkirekisteröinti nro 935598 luokkiin 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 28, 29, 30 ja 32 kuuluvia tavaroita varten; sanamerkin ”Baby Love” kansainvälinen tavaramerkkirekisteröinti nro 979365 luokkiin 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 28, 29, 30 ja 32 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen tiettyjen kyseessä olevien tavaroiden osalta

Valituslautakunnan ratkaisu: Väiteosaston päätöksen osittainen kumoaminen; väitteen hyväksyminen ja asianomaisen yhteisön tavaramerkkihakemuksen hylkääminen tiettyjen luokkiin 10 ja 25 kuuluvien tavaroiden osalta; valituksen hylkääminen muutoin

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 rikkominen, koska valituslautakunta arvioi virheellisesti sekaannusvaaraa

Kanne 3.10.2011 — Deutsche Bahn ym. v. komissio

(Asia T-521/11)

(2011/C 355/43)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Deutsche Bahn AG (Berliini, Saksa), Deutsche Umschlaggesellschaft Schiene-Straße mbH (DUSS) (Bodenheim, Saksa), DB Netz AG (Frankfurt am Main, Saksa), DB Schenker Rail GmbH (Mainz, Saksa), DB Schenker Rail Deutschland AG (Mainz, Saksa) (edustajat: asianajaja W. Deselaers, asianajaja J. S. Brückner ja asianajaja O. Mross)

Vastaaja: Euroopan komissio

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuunta

- kumoamaan 14.7.2011 tehdyn komission tarkastuspäätöksen, joka on annettu tiedoksi 26.7.2011
- kumoamaan kaikki tämän lainvastaisen päätöksen nojalla suoritettujen tarkastusten perusteella toteutetut toimenpiteet
- erityisesti velvoittamaan komissio palauttamaan kaikki asiakirjoista tarkastusten yhteydessä otetut jäljennökset sillä uhalla, että yleinen tuomioistuin kumoaa komission jatkossa tekemät päätökset ja
- velvoittamaan komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantajat vaativat kumoamaan komission 14.7.2011 tekemän päätöksen K(2011) 5230 (asia COMP/39.678 — DB I ja asia COMP/39.731 — DB II), jolla tämä määräsi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 20 artiklan 4 kohdan nojalla tarkastusten suorittamisesta Deutsche Bahn AG:ssä ja kaikissa sen välittömässä tai välillisessä määräysvallassa olevissa yrityksissä sellaisen mahdollisesti kilpailunvastaisen mallin perusteella, jossa on kyse DB konsernin yhtiöiden hallinnoiman infrastruktuurin strategiasta käytöstä.

Kanteensa tueksi kantajat vetoavat viiteen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste: Kotirauhan loukkaamattomuutta koskevan perusoikeuden loukkaaminen siksi, että edeltävää tuomioistuimen lupaa ei ollut hankittu.
- 2) Toinen kanneperuste: Tehokkaita oikeussuojakeinoja koskevan perusoikeuden loukkaaminen siksi, että tarkastuspäätöstä ei ollut mahdollista saattaa tuomioistuimen etukäteen suorittaman laillisuusvalvonnan alaiseksi sekä tosiseikkojen että oikeudellisten seikkojen osalta.
- 3) Kolmas kanneperuste: Tarkastuspäätöksen lainvastaisuus siksi, että se perustuu viitteisiin, jotka komissio oli saanut puolustautumisoikeuksia loukkaavalla tavalla.

Viitteet saatiin 14.3.2011 tehdyn tarkastuspäätöksen täytäntöönpanon aikana hyvin laaja-alaisen etsinnän (fishing expedition) yhteydessä. Myös 30.3.2011 tehdyn toisen tarkastuspäätöksen täytäntöönpanon aikana saadut viitteet ovat lainvastaisia, koska myös tämän etsinnän perusteena oleva päätös perustuu lainvastaisesti saatuihin tietoihin ja myös nämä viitteet on saatu lainvastaisen tarkastuspäätöksen perusteella.

- 4) Neljäs kanneperuste: Puolustautumisoikeuksien loukkaaminen siksi, että tarkastuksen kohteen kuvaus on loputtoman laaja ja epätasallinen.
- 5) Viides kanneperuste: Suhteellisuusperiaatteen loukkaaminen

Komissio ei ole toimivaltainen tarkastuksen kohteen osalta ja se olisi joka tapauksessa voinut saada merkitykselliset tiedot toimivaltaiselta Bundesnetzagenturilta tai yksinkertaisen tietojensaantipyynnön avulla myös kantajilta.

Kanne 4.10.2011 — Maxima Grupè v. SMHV

(Asia T-523/11)

(2011/C 355/44)

Kannekirjelmän kieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Maxima Grupè (Vilna, Liettua) (edustajat: asianajajat R. Zabolienė ja E. Saukalas)

Vastaaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Bodegas Maximo, SL (Oyón, Espanja)

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan SMHV:n neljännen valituslautakunnan 2.8.2011 asiassa R 1584/2010-4 tekemän päätöksen

— velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Maxima Grupè

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki "MAXIMA PREMIUM" luokkiin 3, 5, 16, 29, 30, 31, 32 ja 33 kuuluville tavaroille — hakemus nro 6981443

Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Bodegas Maximo, SL

Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Yhteisön sanamerkki "MAXIMO" nro 6642284 luokkaan 33 kuuluville tavaroille

Väiteosaston ratkaisu: Väite hyväksytään kaikkien riidanalaisten tavaroiden osalta

Valituslautakunnan ratkaisu: Valitus hylätään

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu, koska väiteosasto on katsonut sekaannusvaaran olevan olemassa ottamatta huomioon kaikkia tämän asian kannalta merkityksellisiä seikkoja, joita ovat "MAXIMO/MAXIMAn" vähäinen erottamiskyky, merkkien samankaltaisuus ja se, että kohdeyleisö on erittäin tarkkaavainen ja valvetunut..

Kanne 30.9.2011 — Volvo Trademark v. SMHV — Hebei Aulion Heavy Industries (LOVOL)**(Asia T-524/11)**

(2011/C 355/45)

*Kannekirjelmän kieli: englanti***Asianosaiset***Kantaja:* Volvo Trademark Holding AB (Göteborg, Ruotsi) (edustaja: asianajaja M. Treis)*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Hebei Aulion Heavy Industries Co., Ltd (Xuanhua, Kiina)**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 19.7.2011 asiassa R 1870/2010-1 tekemän päätöksen
- hylkäämään yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen nro 5029731, ja
- velvoittamaan vastapuolen korvaamaan kantajalle tästä menettelystä, valituksesta valituslautakuntaan ja väiteosastossa käydystä menettelystä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*Yhteisön tavaramerkin hakija:* Vastapuoli valituslautakunnassa*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Kuviomerkki "LOVOL" luokkiin 7 ja 12 kuuluvia tavaroita varten — Yhteisön tavaramerkkiä koskeva hakemus nro 5029731*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Kantaja

Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Yhteisön tavaramerkiksi numerolla 2361087 rekisteröity sanamerkki "VOLVO" luokkiin 1-9, 11-12, 14, 16-18, 20-22, 24-28 ja 33-42 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten; hakemus nro 4804522 kuviomerkin "VOLVO" rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi luokkiin 1-4, 6, 7, 9, 11-12, 14, 16, 18, 25, 28, 35-39 ja 41 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten; kuviomerkkiä "VOLVO" koskeva Yhdistyneen kuningaskunnan tavaramerkki, joka on rekisteröity numerolla 747361 luokkaan 12 kuuluvia tavaroita varten; sanamerkkiä "VOLVO" koskeva Yhdistyneen kuningaskunnan tavaramerkki, joka on rekisteröity numerolla 747362 luokkaan 12 kuuluvia tavaroita varten; sanamerkkiä "VOLVO" koskeva Yhdistyneen kuningaskunnan tavaramerkki, joka on rekisteröity numerolla 1051579 luokkaan 7 kuuluvia tavaroita varten; kuviomerkkiä "VOLVO" koskeva Yhdistyneen kuningaskunnan tavaramerkki, joka on rekisteröity numerolla 1408143 luokkaan 7 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hylkääminen*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohdan rikkominen, koska valituslautakunta ei ottanut merkkejä vertaillessa huomioon kaikkia asiaan kuuluvia seikkoja ja katsoi siksi virheellisesti, etteivät tavaramerkit olleet samankaltaisia. Asetuksen soveltamiseen liittyvän oikeussäännön rikkominen ja erityisesti Euroopan unionin tuomioistuimen asiassa C-361/04 P, Ruiz-Picasso ym. vastaan SMHV, 12.1.2006 (Kok., s. I-643) ja asiassa C-252/07, Intel Corporation (Kok., s. I-8823) antamassa tuomiossa vahvistamien periaatteiden loukkaaminen soveltamalla niitä tiukan muodollisesti ja näin ollen jättämällä tutkimatta väitteen perusteltavuuden neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

Kanne 29.9.2011 — Volvo Trademark v. SMHV — Hebei Aulion Heavy Industries (LOVOL)**(Asia T-525/11)**

(2011/C 355/46)

*Kannekirjelmän kieli: englanti***Asianosaiset***Kantaja:* Volvo Trademark Holding AB (Göteborg, Ruotsi) (edustaja: asianajaja M. Treis)*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Hebei Aulion Heavy Industries Co., Ltd (Xuanhua, Kiina)**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 23.6.2011 asiassa R 1868/2010-1 tekemän päätöksen
- hylkäämään yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen nro 5029814, ja
- velvoittamaan vastapuolen korvaamaan kantajalle tästä menettelystä, valituksesta valituslautakuntaan ja väiteosastossa käydystä menettelystä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*Yhteisön tavaramerkin hakija:* Vastapuoli valituslautakunnassa*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Kuviomerkki "LOVOL" luokkiin 7 ja 12 kuuluvia tavaroita varten — yhteisön tavaramerkkiä koskeva hakemus nro 5029814*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Kantaja

Tavaramerkki- tai merkki-oikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Yhteisön tavaramerkiksi numerolla 2361087 rekisteröity sanamerkki "VOLVO" luokkiin 1-9, 11-12, 14, 16-18, 20-22, 24-28 ja 33-42 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten; hakemus nro 4804522 kuviomerkin "VOLVO" rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi luokkiin 1-4, 6, 7, 9, 11-12, 14, 16, 18, 25, 28, 35-39 ja 41 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten; kuviomerkkiä "VOLVO" koskeva Yhdistyneen kuningaskunnan tavaramerkki, joka on rekisteröity numerolla 747361 luokkaan 12 kuuluvia tavaroita varten; sanamerkkiä "VOLVO" koskeva Yhdistyneen kuningaskunnan tavaramerkki, joka on rekisteröity numerolla 747362 luokkaan 12 kuuluvia tavaroita varten; sanamerkkiä "VOLVO" koskeva Yhdistyneen kuningaskunnan tavaramerkki, joka on rekisteröity numerolla 1051579 luokkaan 7 kuuluvia tavaroita varten; kuviomerkkiä "VOLVO" koskeva Yhdistyneen kuningaskunnan tavaramerkki, joka on rekisteröity numerolla 1408143 luokkaan 7 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohdan rikkominen, koska valituslautakunta ei ottanut merkkejä vertaillen huomioon kaikkia asiaan kuuluvia seikkoja ja katsoi siksi virheellisesti, etteivät tavaramerkit olleet samankaltaisia. Asetuksen soveltamiseen liittyvän oikeussäännön rikkominen ja erityisesti Euroopan unionin tuomioistuimen asiassa C-361/04 P, Ruiz-Picasso ym. vastaan SMHV, 12.1.2006 (Kok., s. I-643) ja asiassa C-252/07, Intel Corporation (Kok., s. I-8823) antamassa tuomiossa vahvistamien periaatteiden loukkaaminen soveltamalla niitä tiukan muodollisesti ja näin ollen jättämällä tutkimatta väitteen perusteltavuuden neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

Kanne 10.10.2011 — Schenker v. komissio

(Asia T-534/11)

(2011/C 355/47)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Schenker AG (Essen, Saksa) (edustajat: asianajajat C. von Hammerstein, B. Beckmann ja C. Munding)

Vastaaja: Euroopan komissio

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan 3.8.2011 tehdyn vastaajan riidanalaisen päätöksen (SG.B/MKu/psi-Ares [2011])

— velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa neljään kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste: asiakirjojen konkreettisen ja yksilöllisen tarkastelun puuttuminen

Komissio ei ole ensinnäkään tarkastellut asiakirjojen tutustumishakemuksessa mainittuja asiakirjoja konkreettisesti ja yksilöllisesti. Kantajan mukaan komissio ei olisi saanut tukeutua hylkäysperusteita koskevaan yleiseen oletamaan. Näin tehdessään se on sivuuttanut oikeuskäytännössä kehitellyt periaatteet oikeudesta tututusta asiakirjoihin ja perusoikeuskirjan 42 artiklan mukaisen asiakirjoihin tutustumista koskevan perusoikeuden merkityksen.

- 2) Toinen kanneperuste: asetuksen (EY) N:o 1049/2001⁽¹⁾ poikkeussäännösten soveltamisessa tapahtunut ilmeinen virhe

Toiseksi komissio on tehnyt ilmeisiä virheitä soveltaessaan asetuksen N:o 1049/2001 poikkeussäännöksiä. Soveltamalla liian laajasti poikkeuksia komissio on sivuuttanut oikeuskäytännössä kehitellyt periaatteet oikeudesta tututusta asiakirjoihin ja perusoikeuskirjan 42 artiklan mukaisen asiakirjoihin tutustumista koskevan perusoikeuden merkityksen. Kantajalle on perusoikeuksien ja avoimuusperiaatteen sekä oikeusvaltioperiaatteen valossa myönnettävä mahdollisimman pitkälle menevä oikeus tutustua asiakirjoihin,

- 3) Kolmas kanneperuste: suhteellisuusperiaatteen loukkaaminen

Kolmanneksi komissio on loukannut suhteellisuusperiaatetta, kun se ei ole punninnut — perusteettomasti — hyväksymiään poikkeuksia eikä se ole ainakaan punninnut niitä asianmukaisesti pyydettyjen asiakirjojen luovuttamista koskevaan yleiseen etuun nähden. Komissio on tämän vuoksi jättänyt ottamatta huomioon sen, että asiakirjojen luovuttamista koskeva yleinen etu ylittää selvästi niiden salassapitoa koskevat mahdolliset intressit.

- 4) Neljäs kanneperuste: perusoikeuskirjan 42 artiklan rikkominen

Neljänneksi komissio on jättänyt ottamatta huomioon sen, että kantajalla on joka tapauksessa — perusoikeuskirjan 42 artiklassa taattu — oikeus saada tutustua ainakin osittain pyydettyihin asiakirjoihin. Komissio poistaa käytännön tehon perusoikeutena suojatulta oikeudelta saada tutustua asiakirjoihin ja asetukselta N:o 1049/2001, kun se on evännyt tutustumisoikeuden erottelematta ja kokonaisuudessaan.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30.5.2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 1049/2001.

Kanne 2.10.2011 — European Dynamics Luxembourg ym. v. komissio**(Asia T-536/11)**

(2011/C 355/48)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, Luxemburg), European Dynamics Belgium SA (Bryssel, Belgia), Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreikka) (edustajat: lakimiehet N. Korogiannakis ja M. Dermizakis)

Vastaaja: Euroopan komissio**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan Euroopan unionin julkaisutoimiston päätöksen, jolla kantajien tarjous, jonka kantaja jätti vastauksena avoimeen tarjouskilpailuun AO 10340 (erät 1, 3 ja 4) ”Atk-palvelut — ohjelmistokehitys ja -ylläpito sekä neuvonta ja tuki erityyppisiä tietoteknisiä sovelluksia varten” ⁽¹⁾, valittiin etusijajärjestyksessä kolmanneksi erien 1 ja 4 osalta ja etusijajärjestyksessä toiseksi erän 3 osalta, ja josta ilmoitettiin kantajille 22.7.2011 päivätyllä kirjeellä, sekä kumoamaan kaikki siihen liittyvät julkaisutoimiston päätökset, mukaan lukien ne päätökset, joilla kyseinen sopimus annetaan etusijajärjestyksessä ensimmäiselle tai toiselle alihankkijalle ja
- velvoittamaan Euroopan unionin julkaisutoimiston maksamaan vahingonkorvausta mahdollisuuden menettämisestä ja kantajan maineelle ja uskottavuudelle aiheutuneesta vahingosta 3 450 000 euroa ja
- velvoittamaan Euroopan unionin julkaisutoimiston korvaamaan kantajien oikeudenkäyntikulut ja muut tästä kanteesta aiheutuvat kulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantajat vetoavat kolmeen oikeudelliseen perusteeseen kunkin erän osalta.

1) Ensimmäinen kanneperuste, joka perustuu

- siihen, että Euroopan unionin julkaisutoimisto ei ole noudattanut perusteluvollisuuttaan, että se ei ole asianmukaisesti kertonut valitun tarjoajan ansioita muihin tarjoajiin nähden ja että se ei yleisesti ottaen ole noudattanut varainhoitoasetuksen 100 artiklan 2 kohdan säännöksiä.

2) Toinen kanneperuste, joka perustuu

- siihen, että Euroopan unionin julkaisutoimisto ei ole noudattanut tarjouseritelmiä ja että se on soveltanut hyväksymisperusteita varainhoitoasetuksen 97 artiklan ja soveltamissääntöjen 138 artiklan vastaisesti.

3) Kolmas kanneperuste, joka perustuu

- ilmeisiin arviointivirheisiin, arviointilautakunnan epä-määräisiin ja perustelemattomiin kommentteihin, tarjouspyynnössä ilmoitettujen hyväksymisperusteiden jälkikäteiseen muuttamiseen, siihen, ettei uusia perusteita ollut ilmoitettu tarjoajille ajoissa ja valinta- ja hyväksymisperusteiden sekoittamiseen.

⁽¹⁾ EUVL 2011/S 66 — 106099**Kanne 14.10.2011 — Ghreiwati v. neuvosto****(Asia T-543/11)**

(2011/C 355/49)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset*Kantaja:* Emad Ghreiwati (Al Maliki, Syyria) (edustaja: asianajaja P.-F. Gaborit)*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan Euroopan unionin neuvoston päätöksen 2011/522/YUTP, asetuksen (EU) N:o 878/2011, päätöksen 2011/628/YUTP ja asetuksen (EU) N:o 950/2011 siltä osin kuin ne koskevat Emad GHREIWATIA
- velvoittamaan Euroopan unionin neuvoston korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa kahteen kanneperusteeseen.

1) Ensimmäinen kanneperuste, joka koskee perustelujen puuttumista sekä puolustautumisoikeuksien ja tehokasta oikeus-suojaa koskevan oikeuden loukkaamista, koska

- riidanalaisissa toimissa, joilla kantajan nimi lisätään niiden henkilöiden luetteloon, joihin sovelletaan Syyriaan kohdistettuja rajoittavia toimenpiteitä, ei perustella kantajaa vastaan toteutettua rajoittavaa toimenpidettä;

- kyseisiä päätöksiä ei ole annettu mitenkään tiedoksi ja

- rajoittavien toimenpiteiden perustaksi kantajaa vastaan hyväksytyjä seikkoja ei ole edelleenkaan annettu tiedoksi kantajalle Euroopan unionin neuvostolle esitetystä pyynnöstä huolimatta.

2) Toinen kanneperuste, joka koskee — toissijaisesti — ilmeistä arviointivirhettä, koska sen perusteella, että kantaja on Damaskoksen teollisuuskamarin puheenjohtaja, tai sen perusteella, että hän on yhtiökumppani Zouheir GHREIWATI-nimisessä yhtiössä, ei voida väittää, että hän tukee taloudellisesti millään tavoin Syyrian hallintoa.

Kanne 14.10.2011 — Stichting Greenpeace Nederland ja PAN Europe v. komissio

(Asia T-545/11)

(2011/C 355/50)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: Stichting Greenpeace Nederland (Amsterdam, Alankomaat) ja Pesticide Action Network Europe (Bryssel, Belgia) (edustaja: asianajaja B. Kloostera)

Vastaaja: Euroopan komissio

Vaatimukset

- on todettava, että komission 10.8.2011 tekemä päätös on tiedonsaantia, yleisön osallistumisoikeutta sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan Århusin yleissopimuksen, asetuksen (EY) N:o 1049/2001⁽¹⁾ ja asetuksen (EY) N:o 1367/2006⁽²⁾ vastainen
- komission 10.8.2011 tekemä päätös on kumottava ja
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa kolmeen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste, jonka mukaan asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 5 kohdassa ei anneta jäsenvaltioille veto-oikeutta ja että vastaaja ei näin ollen voi turvautua jäsenvaltion lausuntoon siitä, että kyseisen asetuksen 4 artiklan 2 kohdan poikkeusta sovelletaan tai ei sovelleta tiedonsaantipyyntöön, jonka kantajat ovat esittäneet.
- 2) Toinen kanneperuste, jonka mukaan asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luettelma-kohdassa säädetty poikkeus tutustuttavaksi antamiseen on kumottava ylivoimaisen yleisen edun, joka edellyttää pyydettyjen tietojen ilmaisemista, vuoksi, koska asetuksen (EY) N:o 1367/2006 6 artiklan 1 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät tässä asiassa.
- 3) Kolmas kanneperuste, jonka mukaan riidanalainen päätös ei ole asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 2 kohdan eikä Århusin yleissopimuksen 4 artiklan mukainen, koska

— vastaaja ei arvioinut pyydettyjen tietojen ilmaisemisen aiheuttaman vahingon konkreettista vaaraa mainituille taloudellisille eduille ja

— vastaaja ei verrannut asianomaisia taloudellisia etuja Århusin yleissopimuksen 4 artiklan 4 kohdan toisessa kohdassa kuvailtuun ympäristötietojen ilmaisemiseen liittyvään yleiseen etuun.

Kantajat väittävät edelleen, että jos Århusin yleissopimusta ei

voida soveltaa suoraan, asetuksen (EY) N:o 1049/2001 4 artiklan 2 kohtaa on sovellettava mahdollisimman pitkälle yleissopimuksen mukaisesti.

- (¹) Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30.5.2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, s. 43)
- (²) Tiedon saatavuutta, yleisön osallistumista päätöksentekoon sekä oikeuden saatavuutta ympäristöasioissa koskevan Århusin yleissopimuksen määräysten soveltamisesta yhteisön toimielimiin ja elimiin 6.9.2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1367/2006 (EUVL L 264, s. 13)

Kanne 11.10.2011 — Technion — Israel Institute of Technology ja Technion Research & Development v. komissio

(Asia T-546/11)

(2011/C 355/51)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantajat: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Israel) ja Technion Research & Development Foundation Ltd. (Haifa) (edustajat: asianajajat D. Grisay ja D. Piccininno)

Vastaaja: Euroopan komissio

Vaatimukset

Kantajat vaativat unionin yleistä tuomioistuinta

- hyväksymään esillä oleva kumoamiskanteen, joka perustuu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 263 artiklaan
- ottamaan kanteen tutkittavaksi, ja
- ensisijaisesti toteamaan kanteen perustelluksi ja kumoamaan Euroopan komission tietoyhteiskunnan ja viestimien pääosastoon 2.8.2011 tekemän päätöksen
- velvoittamaan Euroopan komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantajat vetoavat kolmeen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste, joka perustuu olennaisten menettelymääräysten rikkomiseen, joka jakautuu kahteen osaan, jotka perustuvat
 - yhtäältä perustelujen puuttumiseen ja niiden riittämättömyyteen siltä osin kuin komissio ei mainitse kahden sopimuksen osalta kyseessä olevista neljästä sopimuksesta niitä perusteluita ja todisteita, joihin riidanalainen päätös perustuu tukikelpoisten kulujen mukauttamisen toteamiseksi

-
- toisaalta puolustautumisoikeuksien loukkaamiseen siltä osin kuin komissio vastustaa sitä, että Technion — Israel Institute of Technology tutustuu asiakirjoihin, joihin riidanalainen päätös perustuu, ja kommentoi niitä.
- 2) Toinen kanneperuste, joka perustuu ilmeiseen arviointivirheeseen, koska riidanalainen päätös ei vedottujen seikkojen perusteella osoita, että etuudet, joiden palauttamista komissio vaatii, eivät ole todella realisoituneet.
- 3) Kolmas kanneperuste, joka perustuu luottamuksensuojan periaatteen ja suhteellisuusperiaatteen loukkaamiseen, koska komissio
- on tehnyt päätöksen tukikelpoisten kulujen mukauttamisesta, vaikka se oli hyväksynyt kulut mainittujen hankkeiden täytäntöönpanon yhteydessä ennen sopimusten allekirjoittamista, ja
 - vaati tukikelpoisten kulujen mukauttamista määrältä, joka ylittää sen määrän, jonka osalta se väittää esittäneensä näyttöä.
-

VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

Kanne 22.7.2011 — ZZ v. Euroopan unionin tuomioistuin

(Asia F-71/11)

(2011/C 355/52)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: ZZ (edustaja: asianajaja J.-M. Bauler)

Vastaaja: Euroopan unionin tuomioistuin

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Kantajaa koskevan ajanjaksolta 1.1.2007–31.12.2007 laaditun arviointikertomuksen kumoaminen ja vastaajan velvoittaminen suorittamaan korvausta henkisestä kärsimyksestä.

Kantajan vaatimukset

- On kumottava ajanjaksolta 1.1.–31.12.2007 laadittu arviointikertomus; toissijaisesti on kumottava 9.9.2009 päivätty muistio, joka laadittiin samaa ajanjaksoa koskeneen aiemman arviointikertomuksen kumoamisen jälkeen.
- On kumottava 14.4.2011 tehty päätös, jolla valitus hylättiin.
- Vastaaja on veloitettava suorittamaan 50 000 euroa korvauksena henkisestä kärsimyksestä.
- Euroopan unionin tuomioistuin on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 28.9.2011 — ZZ v. komissio

(Asia F-94/11)

(2011/C 355/53)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: ZZ (edustaja: Rechtsanwalt H. Mannes)

Vastaaja: Euroopan komissio

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

EPSOn tekemän sen päätöksen kumoaminen, jolla avoin kilpailu EPSO/AD/26/05 on aloitettu uudelleen ja kantaja on kutsuttu uuteen suulliseen kokeeseen, ja sen päätöksen kumoaminen, jolla kantaja on suljettu kyseisen kilpailun ulkopuolelle hänen jätettyään saapumatta kyseiseen kokeeseen

Vaatimukset

- Vastaajan 11.2.2011 ja 12.8.2011 tekemät päätökset on kumottava
- 14.1.2011 esitetty kutsu suulliseen kokeeseen on todettava lainvastaiseksi
- on todettava, että yksinomaan kantajan kokeen uusiminen ei riitä korjaamaan kantajan aiemmin vireille panemassa asiassa todettuja perustavanlaatuisia menettelyvirheitä
- on todettava, että vastaajalla on oikeus merkitä kantaja varallaololuetteloon myös ilman kokeen uusimista
- on todettava, että vastaajan on asianmukaisesti korvattava kantajalle ajan kulumisesta aiheutunut haitta ja että vastaajan on vältettävä syrjimistä kantajaa kilpailun läpäissemiin hakijoihin nähden
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut
- kaiken varalta on annettava yksipuolinen tuomio.

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

